



La Journée de l'Europe :
une étude sur l'implantation et la visibilité de ce
symbole officiel de l'Union européenne en France et
aux Pays Bas.

Mémoire de fin d'études de Rianne Vink

No. d'étudiant: 0420115

Programme de Master « Langue et culture françaises: Communication interculturelle »

Université d'Utrecht

Sous la direction de : Dr. M.C.J. Kok Escalle

Juin 2010

L'image représente le logo français de la 'Fête de l'Europe', un autre nom pour 'la journée de l'Europe'. Le mot 'Fête' est un homophone de 'Faite'. A côté de célébrer cette journée, les citoyens français sont appelés également de contribuer à la construction européenne.

Préface

Ce mémoire a été écrit dans le cadre du programme de Master 'Langue et culture françaises : Communication interculturelle'. Ce programme a bien correspondu à mes intérêts de me spécialiser dans les processus de communication dans des environnements interculturels. Mon choix pour le sujet de ce mémoire vient du programme de Master intitulé 'EMICC', European Master of InterCultural Communication, un programme auquel j'ai participé à l'automne 2009. Pendant ce programme, j'ai suivi un cours intitulé 'Cultural Identities in Europe: The Intercultural Process of "Unity through Diversity"', donné par M. Michel Fournié de l'INALCO, l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales à Paris. Ce cours a parlé de l'influence des projets interculturels promus par l'Union européenne, et de la perception de la devise officielle de l'Union européenne 'Unie par la Diversité' par les Européens. Egalement, le sujet de ce mémoire correspond bien au sujet de mon mémoire de Licence que j'ai écrit en 2008. Dans ce travail, j'ai essayé de comprendre le 'non' français et néerlandais à la Constitution européenne en 2004.

Je voudrais remercier Mme. Kok Escalle pour son expertise et son soutien pendant la réalisation de ce mémoire. Egalement, je voudrais remercier mes coétudiants et en même temps copines avec qui j'ai passé beaucoup de temps à la bibliothèque et qui m'ont aidées à ne pas perdre la motivation en travaillant sur ce mémoire.

Utrecht, le 28 juin

Rianne Vink

Table de matières

Préface	p. 2
Table de matières	p. 3
Introduction	p. 6
1. La création d'un symbole européen: 'la journée de l'Europe': fêter l'histoire, informer sur le présent, proposer un avenir.	p. 8
1.1. La création de 'la journée de l'Europe'	p. 8
1.1.1. <u>Qui a créé 'la journée de l'Europe' ?</u>	p. 8
1.1.2. <u>Pourquoi le 9 mai ?</u>	p. 9
1.2. 'La journée de l'Europe' comme symbole européen	p. 11
1.2.1. <u>Qu'est-ce qu'un symbole et comment il fonctionne ?</u>	p. 11
1.2.2. <u>L'utilisation des symboles dans la formation des identités</u>	p. 13
1.2.3. <u>Quels sont les symboles de l'UE et comment sont ils instaurés ?</u>	p. 14
1.2.3.1. <i>Le drapeau européen</i>	p. 14
1.2.3.2. <i>L'hymne européen</i>	p. 15
1.2.3.3. <i>La devise européenne</i>	p. 15
1.2.3.4. <i>La monnaie européenne</i>	p. 16
1.2.3.5. <i>Les symboles européens par rapport aux symboles nationaux</i>	p. 17
1.3. Les intentions des créateurs de 'la journée de l'Europe'	p. 19
1.3.1. <u>Intention du Conseil de l'Europe : une journée de réflexion</u>	p. 19
1.3.2. <u>Intention de l'UE : fêter l'histoire, informer aujourd'hui et proposer un avenir</u>	p. 20
2. Faire vivre et se manifester 'la journée de l'Europe' en France et aux Pays-Bas.	p. 22
2.1. Les techniques de communication utilisées pour l'implantation de 'la journée de l'Europe'	p. 22

2.1.1.	<u>Des conférences</u>	p. 23
2.1.2.	<u>Des débats et des dialogues</u>	p. 23
2.1.3.	<u>Des brochures</u>	p. 24
2.1.4.	<u>Des foires/villages et des expositions</u>	p. 24
2.1.5.	<u>De l'animation</u>	p. 25
2.2.	L'implantation des activités en France, aux Pays Bas et en Europe	p. 27
2.2.1.	<u>En France : manifester dans les villes</u>	p. 27
2.2.2.	<u>Aux Pays Bas : propager des messages politiques</u>	p. 29
2.2.3.	<u>En Europe : appeler les jeunes à montrer leur créativité</u>	p. 31
2.3.	Qui sont les commanditaires des activités dans le cadre de 'la journée de l'Europe' et à quel niveau est-ce qu'elles sont réalisées ?	p. 34
2.3.1.	<u>Les commanditaires travaillant au niveau européen</u>	p. 34
2.3.2.	<u>Le rôle des commanditaires travaillant au niveau national</u>	p. 35
2.3.3.	<u>Le rôle des initiateurs régionaux et locaux</u>	p. 35
2.4.	Est-ce que les activités organisées correspondent avec les objectifs établis par les créateurs de 'la journée de l'Europe' ?	p. 38
3.	La visibilité de 'la journée de l'Europe' : évaluation des médias et des institutions associées. 'La journée de l'Europe' et le développement d'une identité européenne.	p. 40
3.1.	La présence de 'la journée de l'Europe' dans la presse	p. 40
3.1.1.	<u>La presse française</u>	p. 41
3.1.1.1.	<i>La presse nationale</i>	p. 42
3.1.1.2.	<i>La presse régionale</i>	p. 43
3.1.2.	<u>La presse néerlandaise</u>	p. 44
3.1.2.1.	<i>La presse nationale</i>	p. 45
3.1.2.2.	<i>La presse régionale</i>	p. 46
3.1.3.	<u>Conclusions</u>	p. 46
3.2.	Les institutions travaillant autour de 'la journée de l'Europe'	p. 48
3.2.1.	<u>En France : de la communication directe par des centres d'information</u>	p. 48

3.2.2. <u>Aux Pays Bas : de la communication indirecte par voie de l'école</u>	p. 49
3.2.3. <u>La visibilité des institutions pour le grand public</u>	p. 50
3.3. Est-ce que les citoyens se sentent des Européens ?	p. 53
3.3.1. <u>Le statut de l'identité européenne par rapport à l'identité nationale</u>	p. 53
3.3.2. <u>L'image de l'UE exprimée par les citoyens français et néerlandais</u>	p. 55
3.3.3. <u>La participation de 'la journée de l'Europe' à la visibilité de l'identité européenne</u>	p. 57
Conclusion	p. 58
Bibliographie	p. 61
Annexes	p. 66
<u>Annexe 1</u> : Modèle de Roman Jakobson (1960)	
<u>Annexe 2</u> : Un tableau des activités organisées autour de 'la journée de l'Europe' en France, aux Pays Bas et en Europe	
<u>Annexe 3</u> : Affiche gagnante du concours 'Créez une affiche pour 'la journée de l'Europe 2010'	
<u>Annexe 4</u> : Les tableaux de l'évaluation de presse	
<u>Annexe 5</u> : La liste des institutions en France et aux Pays Bas	

Introduction

‘La journée de l’Europe n’est pas très connue, mais les fonctionnaires européens ont un jour de congé.’¹ C’est ce que j’ai lu sur plusieurs sites web néerlandais quand j’ai commencé à réaliser cette étude sur ‘la journée de l’Europe’. ‘La journée de l’Europe’, créée en 1985 devrait être une journée où les citoyens de l’Union européenne fêtent ensemble l’anniversaire de la Déclaration Schuman du 9 mai 1950. Cette déclaration a lancé la création de la Communauté européenne du Charbon et de l’Acier. La coopération européenne ne s’est pas toujours développée sans coup férir. En 2004, les Français et les Néerlandais ont choqué les autres Etats membres de l’Union en rejetant la ratification de la Constitution européenne. Dans une étude que j’ai effectuée à la fin de mes études de Licence, nous avons vu que les citoyens de ces deux pays avaient des raisons diverses pour le rejet de la Constitution. Tandis que les Français étaient surtout mécontents de la situation nationale inacceptable à ce moment-là, la plupart des Néerlandais n’étaient pas d’accord avec les changements profonds au sein de l’Union européenne.² La célébration de ‘la journée de l’Europe’ pourrait contribuer à une reprise de la confiance dans la coopération européenne tant chez les Néerlandais que chez les Français qui pourraient alors se sentir plus associés aux affaires européennes. Nous allons voir dans ce mémoire que les conséquences de ce rejet par les Français et les Néerlandais sont toujours visibles face à l’image de l’UE.

Cette recherche vise à analyser la visibilité de ‘la journée de l’Europe’ dans les deux pays, à partir des activités, du discours des médias et des institutions chargées des affaires européennes. La question de recherche formulée est :

Comment est-ce que ‘la journée de l’Europe’ est implantée en France et aux Pays Bas et quelle est sa visibilité dans ces deux pays ?

Nous diviserons notre travail en 3 parties; premièrement nous allons voir le processus de création de ‘la journée de l’Europe’ et ses objectifs. Ensuite nous étudierons l’implantation et la manifestation de ‘la journée de l’Europe’ dans les deux pays. Nous donnons spécifiquement de l’attention aux niveaux où les activités sont organisées. Ici, nous distinguons trois niveaux: les

¹ Sources: http://www.beleven.org/feest/dag_van_europa, <http://nl.wikipedia.org/wiki/Europadag>, http://www.kansenvoorwest.nl/index.php?option=com_content&task=view&id=172&Itemid=50,

² Vink, Rianne. ‘Comprendre le ‘non’ français et néerlandais à la Constitution européenne’. 3 juillet 2008.

institutions européennes, les institutions travaillant sur le niveau national et dernièrement le niveau régional ou local. La troisième partie évalue la visibilité de cette journée à travers les médias et les institutions qui ont pour but officiel d'associer les citoyens aux affaires européennes. Vers quel public s'orientent les institutions? Cette partie se termine par une réflexion sur la célébration collective du 9 mai. Est-ce qu'une bonne visibilité de 'la journée de l'Europe' pourrait participer au développement d'une identité européenne ?

Chapitre 1

La création d'un symbole européen: 'la journée de l'Europe' : fêter l'histoire, informer sur le présent, proposer un avenir

1.1. La création de 'la journée de l'Europe'

1.1.1. Qui a créé 'la journée de l'Europe'?

La Présidence du Conseil européen a décidé pendant sa réunion à Fontainebleau en juin 1984 qu'il était nécessaire de renforcer la perception de l'identité et de l'image européenne parmi les citoyens européens et dans le monde entier. Le Conseil européen est composé des chefs d'état et de gouvernement des 27 Etats membres de l'Union européenne (plus loin 'l'UE') et se réunit régulièrement pour la politique communautaire, c'est-à-dire la politique au sein de l'UE.³ Un comité a été constitué pendant cette réunion 'parce qu'il est indispensable que la Communauté réponde à l'attente des peuples européens en adoptant les mesures propres à renforcer et à promouvoir son identité et son image auprès de ses citoyens et dans le monde'.⁴ C'est ce comité ad hoc 'L'Europe des citoyens' qui a joué un rôle important dans le processus de lancement de 'la journée de l'Europe'. Il était composé de représentants des chefs d'État et de gouvernement des États membres (Hansen 1998 : 11).⁵ Leur but était de conseiller le Conseil européen pour encourager des activités sur le plan culturel, de communication, information, éducation et échanges au sein de l'UE. En outre le Conseil a demandé au comité 'L'Europe des citoyens'

³ Le Conseil européen est une des institutions au sein de l'UE et ne doit pas être confondu avec le Conseil de l'Europe, fondé en 1949 et regroupant 47 Etats membres. Pas tous les Etats membres du Conseil de l'Europe ne sont des pays européens. Le Conseil de l'Europe ne fait pas partie de l'UE qui regroupe aujourd'hui 27 Etats membres. Le Conseil européen se compose des chefs d'état ou de gouvernement des Etats membres, en ce moment présidé par Herman van Rompuy installé le 1^{er} décembre 2009. 'Le Conseil européen donne à l'Union les impulsions nécessaires à son développement et en définit les orientations et les priorités politiques générales. Il n'exerce pas de fonction législative' (citation tirée du site web www.europa.eu). Régulièrement, il existe de la confusion parmi les citoyens qui n'arrivent souvent pas à faire la différence entre le Conseil européen, le Parlement européen et la Commission européenne. Le Parlement européen est le seul à être directement élu. Les 736 députés sont élus tous les cinq ans par les citoyens des 27 Etats membres de l'UE. Contrairement au Conseil européen, le Parlement a une fonction législative, parce que la législation européenne est adoptée à la fois par le Parlement, qui représente les citoyens européennes et le Conseil des ministres, représentant les Etats membres. La Commission européenne contient 27 commissaires, un des chacun des 27 Etats membres. Sa fonction principale est de proposer et de mettre en œuvre les politiques communautaires. Les différents départements proposent des textes législatifs et veillent à leur bonne application dans toute l'UE. (Source: www.europa.eu)

⁴ La déclaration écrite après la réunion du Conseil européen en juin 1984. 'Conseil européen de Fontainebleau (25 et 26 juin 1984) Conclusions de la présidence' – 24.03.2010 www.ena.lu

⁵ ibidem

d'examiner d'autres sujets par exemple la lutte contre la drogue et les possibilités de jumelages des classes d'enfants.

Un an plus tard, en juin 1985, 'L'Europe des citoyens' a remis son deuxième rapport au Conseil européen. Une proposition de ce rapport est la fondation d'une loterie européenne, un événement populaire qui peut renforcer la présence de l'Europe parmi les citoyens de l'UE.⁶ Le cinquième chapitre du rapport parle de la jeunesse, de l'éducation, des échanges et du sport. Dans ce chapitre, le paragraphe 5.5 parle de l'image européenne dans l'éducation et de l'initiative de la création d'une journée européenne. Le comité propose au Conseil européen l'activité suivante : 'iii Le 9 mai doit être confirmé comme 'une journée de l'Europe' annuelle, qui peut créer la conscience et donner des infos aux écoles, mais aussi à la télévision et dans les autres médias. La date du 9 mai est de grande importance pour l'UE et va bien avec d'autres initiatives semblables comme celles du Conseil de l'Europe'. Finalement, le neuvième chapitre propose le renforcement de l'image et l'identité de la Communauté par l'implémentation de valeurs symboliques. Un drapeau et un emblème européen peuvent contribuer au caractère reconnaissable de la Communauté européenne, ils sont des symboles européens. En 1985, le Conseil a ratifié la proposition du comité de créer une journée annuelle de l'Europe, un nouveau symbole européen fêté chaque année le 9 mai.

1.1.2. Pourquoi le 9 mai ?

La date de 'la journée de l'Europe' n'est pas choisie par hasard. C'est à cette date que la première communauté européenne a été fondée lorsque le '9 mai 1950, Robert Schuman présentait sa proposition relative à une organisation de l'Europe, indispensable au maintien de relations pacifiques. Cette proposition, connue sous le nom de "déclaration Schuman", est considérée comme l'acte de naissance de la Communauté européenne devenue aujourd'hui l'UE'.⁷ En ce temps-là, Robert Schuman était le ministre des Affaires Etrangères de France et ensemble avec son conseiller Jean Monnet, il a appelé l'Allemagne, la France et d'autres pays européens à collaborer sur le plan de la production de charbon et d'acier en installant une Communauté européenne du Charbon et de l'Acier (la CECA). Schuman voulait mener cette action, parce qu'il pensait que la paix en Europe pourrait seulement être maintenue s'il y avait

⁶ Paragraphe 3.11 du deuxième compte rendu du comité 'L'Europe des citoyens'. 'Rapport au Conseil européen (Milan 28-29 juin 1985)' – 24.03.2010 www.ena.lu

⁷ Informations venant du site web officiel des institutions européennes www.europa.eu – 24.03.2010 http://europa.eu/abc/symbols/9-may/index_fr.htm

un lien fort entre les pays européens. 'Pour que la paix puisse vraiment courir sa chance, il faut, d'abord, qu'il y ait une Europe. Cinq ans, presque jour pour jour, après la capitulation sans conditions de l'Allemagne, la France accomplit le premier acte décisif de la construction européenne et y associe l'Allemagne'.⁸ Selon Siedentop (2000 :113) cette proposition de Schuman et de Monnet peut être vue comme 'a unilaterally French act, as politically calculated, and not resulting from the overwhelming will of the European peoples, or even as their own action'. Les Français ont été accusés d'avoir des intentions unilatérales en proposant la création d'une coopération européenne. Pourtant Schuman a déclaré qu'il voulait fonder une fédération des états et non pas un état fédéral, c'est-à-dire que la France ne voulait pas à tout prix acquérir plus de pouvoir en Europe (Gialdino 2005: par. 15). Avec la coopération entre la France et l'Allemagne, l'Europe a changé. Toutefois, Schuman avait annoncé qu'une construction européenne ne pouvait pas se faire à court terme. Il a considéré la fondation de la CECA comme une première étape, dont le but principal était de garantir la paix en Europe.

Pourtant, il existe 'une journée de l'Europe' qui est plus ancienne. Le Conseil de l'Europe a fondé une journée européenne en 1964, fêtée le 5 mai de chaque année. Le 5 mai réfère à la date de fondation du Conseil de l'Europe en 1949. Le Conseil de l'Europe a été fondé par 10 Etats européens avec pour objectif de promouvoir la démocratie en Europe, à l'aide de la Convention européenne des droits de l'homme et d'autres textes sur la protection de l'individu.⁹ Au contraire de l'UE avec ses 27 Etat-membres, le Conseil de l'Europe se compose de 47 Etats membres, dont également des Etats qui ne font pas partie de l'UE comme la Turquie, l'Ukraine et la Russie et même pas du continent européen comme l'Azerbaïdjan et la Géorgie. 'La journée de l'Europe' du Conseil de l'Europe existe toujours, pourtant dans l'agenda du Conseil le 5 mai est indiqué comme l'anniversaire du Conseil de l'Europe et pas comme 'la journée de l'Europe'.

⁸ Citation de la déclaration de Robert Schuman du 9 mai 1950 – 24.03.2010 www.robert-schuman.com

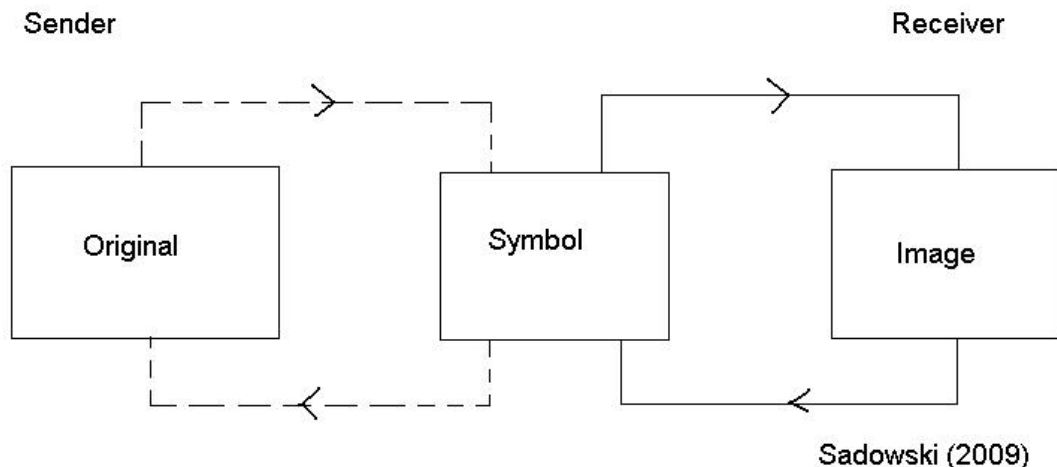
⁹ Site officiel du Conseil de l'Europe – 24.03.2010 www.coe.int

1.2. 'La Journée de l'Europe' comme symbole européen

'La journée de l'Europe' fait partie des symboles officiels de l'UE, tout comme le drapeau bleu avec un cercle de douze étoiles dorées, 'L'Hymne à la joie' et la devise 'Unie dans la diversité'. Avec des symboles, l'UE essaie de concrétiser une identité européenne. L'usage des symboles pour agrandir la visibilité d'un sujet n'est pas une nouveauté. Nous tombons sur des symboles dans la vie quotidienne par exemple les logos des entreprises, par lesquels elles veulent communiquer leur image, leur marque et leurs produits. Des symboles sont également utilisés par le gouvernement, qui essaie de créer un lien entre ses citoyens pour la construction d'une identité nationale. Dans la prochaine partie du chapitre, nous allons voir comment est-ce que fonctionne un symbole et comment des symboles peuvent contribuer à la construction des identités.

1.2.1. Qu'est-ce qu'un symbole et comment il fonctionne?

Avant que le fonctionnement d'un symbole puisse être expliqué, il est d'abord nécessaire d'expliquer comment la communication fonctionne entre deux parties. La communication est basée sur des signes reliés pour une ressemblance naturelle, des conventions ou une coïncidence naturelle. Aussi, les signes ont souvent une manifestation physique externe (Harris 1996: Ch. 8). Il existe différentes sortes de signes, l'un d'entre eux est le symbole. Un symbole est un signe qui se manifeste en public avec une référence à l'original. Pourtant le symbole n'est pas nécessairement lié structurellement à l'original. La référence est produite par le récepteur dans l'environnement où il reçoit le symbole.



Dans le modèle ci-dessus de Sadowski (2009: 39), nous voyons que l'émetteur et le récepteur n'échangent pas d'informations par une interaction physique, mais qu'ils sont liés par la signification d'un symbole. Cette signification obtient un sens par le récepteur et elle se réfère à l'original d'une manière structurellement arbitraire qui n'a pas d'équivalent. Le modèle de Sadowski (2009) est basé sur un modèle que Roman Jakobson développait en 1960. Dans son modèle, Jakobson distingue six éléments qui sont nécessaires quand un processus de communication veut se produire; 1) le contexte, (2) l'émetteur, (3) le récepteur, (4) le contact, (5) un code commun et (6) un message.¹⁰ Chaque élément représente sa propre fonction ; par exemple quand l'accent est mis sur l'élément d'établir du contact (numéro 4) on l'appelle la fonction phatique. La fonction phatique du langage vise à maintenir le contact entre l'émetteur et le récepteur, de sorte que l'émetteur peut contrôler si son message a bien transféré.¹¹ Les cinq autres fonctions que Jakobson distingue sont les fonctions expressive, conative, référentielle, poétique et métalinguistique. Cependant, ces fonctions ne jouent pas un rôle dans le modèle de Sadowski (2009) et pour cette raison elles ne sont pas expliquées ici. Le modèle de Sadowski (2009) est une explicitation du modèle de Jakobson. Dans son modèle, l'émetteur communique un message en utilisant le symbole comme moyen de contact. Cependant, son système proposé peut être perturbé quand les intentions de l'émetteur et du récepteur ne correspondent pas, ou parlant en termes du modèle de Jakobson (1960), ils ne font pas usage du même code commun. Selon Harris (1996: 6), il existe deux approches de communication: l'approche de ségrégation et l'approche d'intégration. La première approche présuppose un système de signes qui est présent aussi bien chez l'émetteur que chez le récepteur. Donc, le système de signes est connu quelque soit l'objectif de la communication. L'autre approche, celle d'intégration, attribue un rôle plus important au contexte. Cette approche présume qu'un signe peut seulement avoir une signification quand il est utilisé dans un certain contexte. C'est-à-dire, le contexte n'est pas donné avant la communication, mais se crée pendant l'acte de communication. Donc, un signe reçoit sa signification en contexte ou pour reprendre des termes de Beyaert et Hénault (2004: 104): 'Le symbole est dépendant de l'interprétant pour son action'.

Outre le rôle du contexte qui peut être responsable pour la perturbation de la communication, la langue peut aussi jouer un rôle. Même si l'émetteur et le récepteur parlent la même langue, ils peuvent utiliser une variante différente qui cause une différence de

¹⁰ Le modèle de Jakobson peut être retrouvé dans les annexes: no. 1.

http://www.signosemio.com/jakobson/a_fonctions.asp

¹¹ Source: <http://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/fonction-phatique.php>

vocabulaire. Nous signalons ces difficultés par exemple chez des professionnels d'une certaine branche qui partagent un argot de métier. Si l'on ne maîtrise pas cet argot, on n'est pas capable de comprendre les signes et on ne fait donc pas partie du groupe (Flamend 2006).¹²

Selon Floch (1990), des signes peuvent être utilisés comme un outil de marketing. Des symboles sont considérés comme un système de signes et peuvent donc être engagés pour propager une image commune. Dans le prochain paragraphe, il sera expliqué comment l'usage des symboles pourra contribuer à la formation des identités. Plus spécifiquement, nous voulons savoir comment les symboles européens peuvent être engagés pour donner une plus grande visibilité à une identité européenne.

1.2.2. L'utilisation des symboles dans la formation des identités

La plupart des pays utilisent des symboles pour la construction d'une identité collective. Dans l'histoire, les symboles ont joué un grand rôle dans la formation d'une identité nationale. Dans ce cadre, des symboles seulement ont de la valeur pour ceux qui les reconnaissent, par exemple les citoyens d'un pays. Comme Michael Walzer a dit: 'The national is invisible; it must be personified before it can be seen, symbolized before it can be loved, imagined before it can be conceived' (Cerulo 1995:3). Walzer dit que le sentiment national est en fait invisible et qu'il doit être symbolisé avant qu'il peut obtenir un sens. Chaque symbole national projette l'image de l'identité et c'est pourquoi des symboles sont créés avec prudence; le fait qu'il s'agisse d'un drapeau, d'un hymne, ou d'une monnaie, des monuments ou d'une devise ne joue pas de rôle (Cerulo 1995: 15).

L'aspect de la langue qui est nommé dans ce qui précède, peut être important pour la possibilité de créer une unité collective. La langue est un symbole important parce qu'elle est utilisée dans la vie quotidienne et donc très visible. Sur le plan européen, qui couvre un grand nombre d'identités nationales, il est impossible de voir la langue comme un symbole commun à cause d'une diversité linguistique énorme au sein de l'UE. Quand un groupe de citoyens partage les mêmes conditions de vie, ce pourrait contribuer aussi à un esprit de groupe, mais encore cet aspect est difficile à capter dans un symbole européen. Une raison principale est que l'UE veut rester fidèle à la notion de diversité au sein de l'UE. Cette tendance à préserver la diversité et en même temps l'effort de créer une unité complique l'identification des 'Européens'.

¹² Les informations sont tirées d'une prépublication du livre de Flamend qui n'avait pas de numéros de page.

Pour renforcer la notion d'une identité collective, un chef d'Etat peut créer un jour de fête autour d'un symbole national, par exemple un monument ou une commémoration historique. L'interruption de la routine quotidienne par ces rituels souvent annuels contribue à une attention renouvelée pour le sentiment national de la collectivité (Zerubavel 1985: 46 dans Cerulo 1995:15/16). Ce sont des jours fériés qui appellent les citoyens à redécouvrir le sentiment collectif en échappant à leurs vies individuelles pour un moment. Les symboles ont la capacité de remettre les gens en contact les uns avec les autres et ils peuvent donc agrandir la cohésion sociale. (Cerulo 1995:17, Priban 2007:X) Des jours de fêtes symboliques sont par exemple le 4 Juillet aux Etats-Unis quand les Américains célèbrent 'Independence Day', le 14 Juillet en France qui commémore la prise de la Bastille en 1789 et la fête de la Fédération qui a été fondée en 1790 à la même date, 'la journée de la Reine' aux Pays Bas fériée le 30 avril et 'St. Patrick'sday' le 17 mars, la commémoration du Saint le plus important pour les Irlandais et qui est célébrée par tous les Irlandais dans tous les coins du monde. Pendant ces jours, il existe un fort sentiment d'appartenance au collectif. Faire une distinction entre les gens qui font partie du collectif et ceux qui n'en font pas partie est très important pour l'existence des identités nationales. Est-ce que cette relation entre l'identité nationale et ses jours fériés qui promeuvent le sentiment collectif parmi les citoyens pourra être retrouvée également au niveau de l'UE ? Voyons maintenant les autres symboles de l'UE qui fonctionnent à côté de 'la journée de l'Europe': comment diffèrent-ils des symboles nationaux?

1.2.3. Quels sont les symboles de l'UE et comment sont ils instaurés ?

A côté de 'la journée de l'Europe', l'UE connaît 3 autres symboles officiels: le drapeau, l'hymne et la devise. Nous ajouterons un quatrième symbole: la monnaie commune 'l'Euro' qui n'est pas considéré comme un symbole officiel selon les institutions européennes, mais qui pour plusieurs raisons pourrait être ajouté à la liste des symboles. Nous expliquerons ces raisons plus tard. Après avoir exposé les quatre symboles, nous montrerons les différences de fonctionnement des symboles européens par rapport aux symboles nationaux.

1.2.3.1. *Le drapeau européen*

Le drapeau de l'UE n'est pas uniquement utilisé par l'UE, mais aussi par le Conseil de l'Europe, la première institution qui a utilisé le drapeau européen pour se présenter. En 1955, le Conseil de l'Europe voulait un symbole qui pouvait le représenter et ensuite les membres ont choisi un

drapeau bleu avec un cercle de douze étoiles dorées. Différentes traditions indiquent que le nombre 12 signifie la complétude. Aussi, le nombre correspond avec le nombre des mois de l'année et le nombre d'heures sur le cadran d'une montre. Cependant le nombre 12 n'a rien à faire avec le nombre des Etats membres à ce moment-là. Le cercle symbolise l'unité. Après la création du drapeau, le Conseil de l'Europe a invité d'autres institutions européennes à adopter le même drapeau et en 1983, le Parlement européen a installé le drapeau comme emblème officiel.¹³ Deux ans plus tard, en 1985, la Communauté européenne dans sa totalité a adopté le drapeau comme emblème officiel de la Communauté. Maintenant, les institutions font toujours usage du drapeau européen, leur emblème commun.

1.2.3.2. *L'hymne européen*

L'origine de l'hymne officiel de l'UE se trouve aussi au Conseil de l'Europe. Déjà en 1972, le Conseil a choisi le thème musical de 'l'Hymne à la joie' de Beethoven comme hymne européen. Cette mélodie est tirée de la neuvième symphonie du compositeur Ludwig van Beethoven, composée en 1823. 'Hymne à la joie' est un poème de Friedrich von Schiller; 'ce poème exprime la vision idéaliste que Schiller avait de la race humaine, une vision de fraternisation de tous les hommes que partageait aussi Beethoven'.¹⁴ En 1985, La Communauté européenne a suivi la décision du Conseil de l'Europe en installant cet hymne également comme hymne officiel de la Communauté. Il est hors de question que cet hymne remplacera les hymnes nationaux, parce que son objectif est de célébrer ce que les Etats membres partagent. 'L'Hymne à la joie' est convenable parce qu'il a seulement une mélodie et pas de texte, ce qui est très important étant donné que la diversité linguistique est promue au sein de l'UE. La musique est considérée comme un langage universel et ce thème musical émet les idéaux de l'UE: de la paix, de la liberté et de la solidarité.

1.2.3.3. *La devise européenne*

L'UE possède depuis 2000 une devise: 'Unie dans la diversité'. Cela signifie que la diversité en Europe dans les domaines de la culture, des langues et des traditions doit être considérée comme un atout pour la coopération européenne.

¹³ Informations venant du site web officiel des institutions européennes www.europa.eu – 24.03.2010
http://europa.eu/abc/symbols/emblem/index_fr.htm

¹⁴ Ibidem: http://europa.eu/abc/symbols/motto/index_fr.htm

La devise a été choisie après un concours, lancé en 1998 dans les 15 états membres de ce temps-là sur l'initiative du journaliste français Patrick La Prairie. Entre septembre 1999 et janvier 2000, plus de 2000 devises ont été envoyées et jugées par des jurys de chaque Etat membre. Chaque jury a fait une sélection de leurs dix devises favorites et ensuite, un jury composé de professionnels du journalisme a réduit cette liste à une liste de 7 devises. Un grand jury présidé par Jacques Delors, l'ancien Président de la Commission européenne entre 1985 et 1995, et composé de personnalités européennes a finalement choisi la devise 'Unie dans la diversité', une proposition envoyée par des jeunes Luxembourgeois. Le 4 mai 2000, la devise était officiellement présentée à la Présidente du Parlement européen de l'époque, Nicole Fontaine.

1.2.3.4. *La monnaie européenne*

Comme nous l'avons dit plus haut, 'l'Euro' ne fait pas partie des symboles officiels de l'UE selon le site officiel des institutions européennes. Cela peut être expliqué par le fait que l'Euro n'est pas commun à l'UE entière. Cependant, la monnaie unique est considérée comme un objet qui lie Bruxelles à la vie réelle des citoyens européens (Risse 2003: 487). La monnaie unique 'l'Euro' est entrée en vigueur le premier janvier 2002, dans ce temps-là introduite par 12 pays européens. En 2010, 16 états membres font partie de la zone euro. Le projet pour la fondation d'une Union Economique et Monétaire qui était chargée de l'introduction d'une monnaie unique en Europe est signé et ratifié dans le Traité de Maastricht de 1992. A l'origine, le nom de cette monnaie unique était 'ECU' l'abréviation de 'European Currency Unit'. Cependant les Allemands ont insisté pour un changement de nom en raison de la prononciation, selon eux 'ridicule', du mot 'ECU' dans la langue allemande.¹⁵ Pourtant, le nom 'ECU' a une valeur historique pour les citoyens français. Au XIII^e siècle, Louis IX introduisait une pièce d'argent d'or qui s'appelait 'l'écu'. L'écu a été frappé jusqu'au 1640 et a donc fait partie de la société française pour une période assez longue.

Bien que l'introduction d'une monnaie commune ait principalement un but économique, cela veut dire l'établissement d'une économie européenne au lieu de plusieurs économies nationales, son lancement a aussi eu des conséquences en ce qui concerne l'identité européenne. De cette façon, nous pouvons considérer 'l'Euro' comme un symbole européen. Selon Risse (2003: 488) c'est l'argent qui marque souvent une identité, parce que c'est utilisé

¹⁵ Ibidem: http://europa.eu/pol/emu/index_fr.htm

quotidiennement. Les images sur les pièces de monnaie et les billets, des monuments ou personnes souvent avec une référence historique, sont choisies très minutieusement de sorte qu'elles représentent la nation sous la forme la plus positive. D'après Kaelberer (2004: 161), un certain niveau d'une identité européenne est nécessaire pour un fonctionnement réussi de l'Euro. Ce niveau ne s'est pas basé sur une relation solide entre des citoyens et des pays, mais sur une relation de confiance. Parce que de la confiance n'est pas visible et mal mesurable, la structure de cette identité commune nécessaire pour un bon fonctionnement de l'Euro reste hybride (Kaelberer 2004: 161).

1.2.3.5. Les symboles européens par rapport aux symboles nationaux

Nous pouvons dire que les symboles de l'UE ne sont pas nés avec la création de celle-ci. Le drapeau et l'hymne sont installés en 1985, la devise est choisie en 2000 et l'Euro est entré en vigueur officiellement en 2002, tandis que l'idée pour une monnaie commune a déjà été annoncée en 1992. Une raison pour l'introduction tardive des symboles dans le processus de l'intégration européenne pourrait être que l'accent a d'abord été mis sur la coopération économique, le but principal au temps de la fondation de la CECA. Seulement plus tard, premièrement les aspects politiques, après les aspects culturels et finalement les aspects identitaires ont reçu plus d'attention (Van Bruggen 2006: 3). Cet élargissement du cadre d'attention est dû entre autres au comité 'l'Europe des citoyens' déjà nommé.

En utilisant ses symboles, l'UE essaie de concrétiser 'l'Europe'. L'objectif des symboles est de donner un visage à un signe, dans ce cas l'identité européenne (Sadowski 2009: 39). Cependant, le désavantage de ces symboles dans la réalité est qu'ils ont l'air d'être restés assez abstraits. Une exception est la monnaie commune l'Euro qui est plus connue parmi une grande partie des Européens parce qu'il se trouve dans leurs portemonnaies tous les jours et donc prend une place plus concrète dans la vie quotidienne. Ici, il faut remarquer que seulement 16 des 27 Etat membres ont instauré maintenant l'Euro comme leur monnaie unique. Avec 'la journée de l'Europe' l'UE a l'intention de faire vivre l'esprit d'une Europe unie par la création d'un événement qui frappe l'imagination des citoyens européens, contrairement aux symboles qui sont plus statiques comme la devise 'Unie dans la diversité' et le drapeau.

Un aspect qui joue un rôle dans la perception des symboles européens par les citoyens européens est qu'ils les voient dans un cadre qui est formé par leur identité nationale. Des symboles nationaux existent souvent depuis un très long temps et selon Cerulo (1995: 15) ils ont

établi l'indépendance culturelle de la population d'un pays. Egalement, des symboles nationaux rendent possible une distinction unique entre eux-mêmes et chaque autre entité culturelle sur le plan international (Cerulo 1995:15). De cette expression de Cerulo, nous pourrions conclure qu'il est et sera très difficile de mettre les symboles nationaux et les symboles européens plus récents côte à côte. Pourtant, les créateurs des journées de l'Europe, le Conseil de l'Europe et l'UE, ont eu leurs raisons en introduisant une telle journée, malgré la compétition très forte des symboles nationaux. Nous nous attardons sur ces intentions dans ce qui suit.

1.3. Les intentions des créateurs de 'la journée de l'Europe'

Bien que 'la journée de l'Europe' existe sous deux formes deux fois avec le même nom, les intentions sont partiellement différentes. Il semble que le Conseil de l'Europe, qui était le premier à introduire 'la journée de l'Europe', voit cette journée surtout comme une fête d'anniversaire sans la faire connaître au grand jour. Tandis que les intentions de l'UE sont plus orientées à atteindre les citoyens européens pour entre autre les inciter à penser à l'avenir de l'UE dans l'Europe contemporaine. Les intentions et les changements de position des deux institutions face à ces jours festifs depuis leur introduction en 1964 et en 1985 sont à expliquer.

1.3.1. Intention du Conseil de l'Europe: une journée de réflexion

Le 31 octobre 1964, le Comité des Ministres a décidé d'instaurer 'une journée de l'Europe', sur les conseils de la 'Réunion consultative' et de la 'Réunion des communes européennes'.¹⁶ Le Comité des Ministres a choisi de fêter cette journée festive européenne chaque année le 5 mai, le jour où le Conseil de l'Europe a été fondé. Ils ont introduit 'une journée de l'Europe' parce qu'elle pourra servir comme une journée de réflexion pour les citoyens, référant aux développements de l'intégration et de l'unification après la fin de la seconde guerre mondiale en 1945 (Brochure Raad der Europese gemeenten 1971, 1972). Nous devons remarquer que 'la journée de l'Europe' ne se trouve pas dans la liste des symboles officiels du Conseil de l'Europe contrairement à 'la journée de l'Europe' fêtée par l'UE qui fait partie des symboles officiels de l'UE. Sur le site du Conseil de l'Europe, le 5 mai est indiqué comme le '61ième anniversaire du Conseil de l'Europe'.¹⁷ Egalement, une faible quantité de documentation en ce qui concerne leur version de 'la journée de l'Europe' est disponible sur leur site web. Bien que le Conseil de l'Europe soit plus ancien que l'UE, il semble que l'UE ait fait de l'ombre au Conseil de l'Europe. Celui-ci est moins connu aux yeux des Européens, ce qui explique le fait que le Conseil de l'Europe ne fête pas 'la journée de l'Europe' ensemble avec les citoyens européens, aussi bien hier qu'aujourd'hui.

¹⁶ 'Le Comité des Ministres est l'instance de décision du Conseil de l'Europe. Il est composé des Ministres des Affaires étrangères de tous les Etats membres, ou de leurs représentants permanents à Strasbourg.' Sur le niveau ministériel, le Comité se réunit au moins une fois par an. Pourtant, chaque Ministre peut nommer un délégué qui a les mêmes pouvoirs décisionnaires que le Ministre. Les délégués se réunissent toutes les semaines, également en groupes subsidiaires. (Source: http://www.coe.int/t/cm/aboutCM_fr.asp)

¹⁷ Site officiel du Conseil de l'Europe – 24.03.2010 www.coe.int

1.3.2. Intention de l'UE: fêter l'histoire, informer aujourd'hui et proposer un avenir

Pourquoi l'UE a créé cette journée festive? D'un côté, 'la journée de l'Europe' est introduite comme un hommage aux fondateurs de la CECA en 1950. Il s'agit de manifester du respect pour les objectifs de paix, de progrès social, de développement économique et de solidarité et en fait 'le sens de la fête doit consister justement à ne pas oublier le parcours accompli pour parvenir à l'affirmation de ces principes et de ces valeurs et, surtout, à ne pas considérer comme acquises les conquêtes réalisées' (Gialdino 2005). A côté d'un hommage aux 'pères de l'Europe', 'la journée de l'Europe' peut également être vue comme la manifestation d'une preuve de respect pour la liberté et l'identité de chacun des peuples qui fait partie de cette Europe unie.¹⁸

Une deuxième intention peut être trouvée sur le site web officiel des institutions européennes et implique que la 'journée de l'Europe' est 'l'occasion d'activités et de festivités qui rapprochent l'Europe de ses citoyens et ses peuples entre eux'.¹⁹ Cette intention correspond mieux à l'objectif que le comité 'l'Europe des citoyens' a confié à cette journée en conseillant l'introduction d'une journée européenne festive. L'idée du comité était de sensibiliser spécifiquement les jeunes aux objectifs qui étaient mis en œuvre au début de la construction européenne. Cette sensibilisation peut se faire par des informations dans les écoles, mais également par la télévision et par d'autres moyens de communication.²⁰ La sensibilisation des citoyens européens n'est pas seulement orientée vers l'histoire de la construction européenne, mais également vers le présent en renseignant les citoyens sur les affaires européennes et vers l'avenir où nous devons développer les possibilités de mieux intégrer les cultures différentes sans perdre la diversité. Nous rappelons que la devise de l'UE est 'Unie dans la diversité'. Il est probable que mettre l'accent sur l'avenir de l'Europe fonctionne mieux que parler de l'histoire en raison des difficultés entre les pays européens pendant l'histoire. 'La journée de l'Europe' est une opportunité qui peut rapprocher les institutions de l'UE et les citoyens européens. La journée concerne non seulement la diffusion de l'information, mais également la construction des dialogues, cela pourrait aider les Européens à comprendre leurs différences mais aussi leurs ressemblances. De cette façon, il sera possible de 'vaincre le sentiment de distance,

¹⁸ Fiche pratique no 32 du site web www.animafac.net. Ces informations peuvent aider les jeunes pour agir en Europe et dans le monde.

¹⁹ Citation du site web officiel des institutions européennes: [www.europa.eu](http://europa.eu)
http://europa.eu/abc/symbols/9-may/euday_fr.htm

²⁰ Paragraphe 5, point iii du deuxième compte rendu du comité 'l'Europe des citoyens'. 'Rapport au Conseil européen (Milan 28-29 juin 1985)' – 24.03.2010 www.ena.lu

d'indifférence, voire de désaffection qu'ils [les citoyens européens] éprouvent à l'égard des institutions européennes' (Gialdino 2005).

Dans le deuxième chapitre, l'implantation de 'la journée de l'Europe' sera exposée au moyen des activités qui sont organisées autour du 9 mai ces dernières années en France et aux Pays Bas, afin de pouvoir faire une comparaison entre les objectifs et la réalité dans ces deux pays. Il est clair qu'il est impossible de tirer des conclusions pour toute l'Europe sur la base de ces données, mais il est probable que ces données nous donnent une vue générale sur ce qui se passe effectivement pendant 'la journée de l'Europe'.

Chapitre 2

Faire vivre et se manifester 'la journée de l'Europe' en France et aux Pays-Bas.

Pour faire connaître 'la journée de l'Europe' aux citoyens européens, des initiatives doivent être prises. Ces démarches peuvent être effectuées par différents moyens de communication, qui sont le lien entre le message envoyé par l'UE et sa réception chez les citoyens européens. Voyons quelles techniques de communication sont utilisées pour réaliser les objectifs de l'UE : fêter l'histoire, informer sur le présent et proposer un avenir.

2.1. Les techniques de communication utilisées pour l'implantation de 'la journée de l'Europe'

L'implantation d'un symbole ne s'accomplit pas seulement par la promotion des valeurs que l'UE a déterminée, mais la promotion se fait surtout par des actions concrètes qui peuvent mêler les citoyens à l'Europe d'une manière plus intensive. Comment 'la journée de l'Europe' se manifeste en France et aux Pays Bas? En mettant toutes les activités dans un tableau, nous cherchons à voir comment sont transmis les objectifs de 'la journée de l'Europe'. La transmission est faite par un ou plusieurs moyens de communication; un instrument qui sert à effectuer une tâche en étant le lien entre l'envoyeur et le récepteur. Ce moyen fait usage d'un support; des supports papier sont par exemple des affiches et des brochures, des supports audiovisuels tels que de la vidéo ou de la télévision et des supports dramatiques par exemple du théâtre ou de l'animation. Un moyen de communication vise à diffuser des informations pour enrichir la connaissance du récepteur et dans ce processus c'est le support qui accomplit cette diffusion (Spiece 1996).

Déjà en 1949, le Conseil de l'Europe s'est engagé à développer des projets qui avaient pour but d'agrandir la conscience d'une culture européenne en Europe et non seulement à partir des années 70 ou 80 quand les symboles de l'UE sont installés. Le Conseil de l'Europe a tenté à réconcilier les Européens en installant un drapeau dans les années 50. Pourtant, les différents partis ont eu beaucoup de discussion par rapport à son dessin. A côté, ils ont installé un hymne européen pour lequel ils sont arrivés à un accord plus simple, grâce au fait que 'l'Hymne à la Joie' de Beethoven serait 'représentatif du génie de l'Europe' (Obaton 1997: 84). Pourtant, nous allons voir si le contenu des projets qui sont inventés dans ce temps-là est

différent comparé à la forme des activités aujourd'hui. Les activités organisées pendant 'la journée de l'Europe' peuvent être réparties en cinq groupes: premièrement des conférences, deuxièmement des débats et des dialogues, puis des brochures, ensuite des foires et des expositions, et finalement le groupe de l'animation.

2.1.1. Des conférences

A la première séance de l'Assemblée parlementaire européenne du Conseil de l'Europe à Strasbourg en août 1949, des propositions concrètes sont faites afin de sensibiliser les citoyens européens aux affaires européennes. Par exemple une révision des manuels d'histoire et la multiplication des échanges universitaires, mais aussi l'organisation des grandes conférences publiques pour la défense et l'illustration de la culture. Un exemple en est 'la Table ronde de l'Europe' à Rome en 1953 où des écrivains reconnus, des publicistes et des journalistes étaient réunis pour discuter des 'méthodes de diffusion de l'idée européenne en Europe et à travers le monde' (Obaton 1997: 84).

Une conférence est une 'conversation à caractère officiel ou solennel', une 'assemblée de hautes personnalités discutant d'un sujet important' ou un 'discours, causerie où l'on traite en public une question littéraire, artistique, scientifique, politique.'²¹ Quand des conférences sont organisées selon les deux premières définitions, donc une conférence à caractère officiel ou l'accent mis sur la présence des hautes personnalités, la conférence ne va pas atteindre le but qui est prévu par les créateurs de 'la journée de l'Europe', c'est-à-dire rapprocher les citoyens de l'Europe. C'est pourquoi la dernière définition va le mieux dans le contexte de la célébration de 'la journée de l'Europe', quand un sujet est traité en public. Il faut éviter que les conférences ne soient un obstacle pour le grand public. Cependant, pour une plus grande implication des citoyens européens, une forme d'activité plus interactive est sans doute plus efficace, à savoir l'organisation des débats et des dialogues.

2.1.2. Des débats et des dialogues

Des débats et des dialogues permettent plus d'interactivité que des conférences. Edgar Morin (1987) et Chantal Million-Delsol (1993) ont signalé qu'il existe des oppositions au sein de l'Europe. Pourtant cet esprit critique peut être vu comme une constante de la culture

²¹ Source des définitions du mot 'conférence': Le nouveau Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française (2007)

européenne et c'est pourquoi le dialogue est indispensable. Morin l'appelle 'la dialogique tourbillonnaire', cela veut dire que le dialogue sur l'Europe est un mouvement tournant et rapide (1987: 81,147). Egalement Léopold Senghor, un poète, écrivain et homme politique sénégalais, a confirmé pendant la première séance de l'Assemblée parlementaire européenne en 1949 que le dialogue est un outil important en diffusant un esprit européen selon lequel 'l'unité sans la diversité serait contraire au génie de l'Europe' (Obaton 1997: 71). Sa présence à cette séance peut être expliquée par le fait qu'il se sentait fortement concerné par la Francophonie dans le monde. Plusieurs années, il était membre de la Commission des territoires d'outre-mer où il s'occupait surtout des questions culturelles, par exemple de la défense des langues locales et du bilinguisme outre-mer. A la fondation du Conseil de l'Europe en 1949, Senghor était membre de l'Assemblée consultative où il était le représentant des territoires d'outre-mer.²²

2.1.3. Des brochures

Pour agrandir les connaissances des citoyens européens sur l'Europe, le Centre européen de la Culture, fondé en 1948, a présenté en 1984 une brochure sur la nécessité d'une union de l'Europe pour aussi bien l'Europe que le reste du monde. Egalement, la brochure a expliqué que le Centre n'était pas là pour favoriser l'instauration d'un 'troisième Grand' (Obaton 1997:109). Aujourd'hui, des brochures sont encore utilisées pour informer les citoyens au sein des institutions européennes. Une brochure est un support papier qui transmet des messages que les lecteurs peuvent relire; la pratique dit que l'emploi des brochures est souvent mélangé avec d'autres moyens de communication. Un exemple est de la documentation que les visiteurs peuvent rapporter chez eux après une foire ou une exposition, mais aussi des informations supplémentaires à côté d'une campagne publicitaire diffusée à la télévision ou à la radio. Les visiteurs des foires apprécient toujours d'avoir de la documentation de toutes sortes (Delisle 1994).

2.1.4. Des foires/villages et des expositions

Un autre moyen de communication est celui des foires et des expositions. Selon Delisle (1994) qui a fait une étude pour évaluer le fonctionnement des foires de la santé, une foire 'constitue

²² Informations venant du site web de l'Assemblée Nationale de France: <http://www.assemblee-nationale.fr/histoire/senghor/senghobiographie.asp>

un exemple d'application de communication interpersonnelle et de masse qui peut être utilisée pour informer et persuader des populations cibles d'essayer et d'adopter de nouveaux 'produits sociaux' (...) (Delisle 1994: 18). Les médias nous donnent un moyen puissant qui peut influencer la société, mais selon Delisle le recours aux médias est seulement une stratégie globale. Une foire donne la possibilité de s'adresser au public d'une manière directe, où quelqu'un doit tenir compte de certains facteurs de base du marketing social: le produit, la promotion, l'endroit et le prix (Mintz 1988). Ritchie (1976) propose un plan de trois étapes pour l'organisation des foires. Premièrement il faut 'réunir les services afin de favoriser une meilleure connaissance des besoins et des services; distribution de l'info, offrir des services' (Ritchie 1976). Puis il est nécessaire de fixer un bon moment, pour lequel il est important de tenir compte du temps de l'année, c'est-à-dire la saison, mais aussi du choix du jour de la semaine qui influence le taux de participation à une foire. Une foire est un outil de communication différent d'une conférence ou d'une réunion qui sont plus traditionnelles. Une foire demande plus d'enthousiasme des participants et des visiteurs ce qui est un bon point de départ pour faire l'éducation dans un environnement interactif (Delisle 1994: 22).

2.1.5. De l'animation

Les activités autour de 'la journée de l'Europe' peuvent contenir également de l'animation. Le but de l'animation est la création d'un moment personnalisé entre le vendeur et l'acheteur, de sorte que l'acheteur décide plus vite d'acheter le produit. Dans le cas de 'la journée de l'Europe' le produit n'est souvent pas perceptible, mais le produit est l'information sur l'UE et 'la journée de l'Europe' de sorte que la conscience de l'acheteur est stimulée.²³ Un article de Delfosse et Bernard (2007) concerne la vente directe des produits du terroir par l'organisation d'une fête de produits de terroir. 'Les foires rurales sont des événements festifs d'échanges et de promotion des productions agricoles et artisanales, ainsi que des moments d'affirmation identitaire (voire de moment d'affirmation des liens entre ville et campagne)' (Delfosse et Bernard 2007). Un autre exemple d'un alliage d'animation et la diffusion d'identité est le projet 'Passport de la culture européenne' qui est effectué entre 1950 et 1984, premièrement par l'Union occidentale et plus tard par le Conseil de l'Europe. Ce passeport donnait des avantages dans tous les pays européens sur par exemple l'accès gratuit aux musées et les facilités de logement. Un inconvénient de ce projet est que seulement un public restreint a pu profiter de ce passeport, à

²³ Source : <http://www.circular-france.fr/entreprise/animcom.html>

savoir des professeurs, des étudiants et des artistes. Beaucoup de citoyens européens en ce temps-là n'avaient pas les ressources financières pour voyager (Obaton 1997: 91).

2.2. L'implantation des activités en France, aux Pays Bas et en Europe

Voyons maintenant les différentes activités qui sont organisées pendant 'la journée de l'Europe' ces années dernières en France et aux Pays Bas et orientées vers le grand public. Des activités qui sont réalisées indirectement, par exemple des activités dans le cadre de l'éducation seront traitées plus bas. Nous chercherons si les deux pays donnent des contenus différents à la célébration de la 'journée de l'Europe' et si leurs priorités sont différentes.²⁴

2.2.1. En France : manifester dans les villes

En France, nous constatons une tendance selon laquelle les villes et communes sont responsables pour l'organisation des activités pendant 'la journée de l'Europe'. De plus, il s'agit ici d'un mélange équilibré entre des activités d'animation et des activités plus éducatives. Un bon exemple de ce mélange était le 'Village Europe' organisé à Brest le 9 mai en 2009 par la Maison de l'Europe de Brest. La Maison de l'Europe a pour but de renseigner les citoyens de Brest sur l'Europe et l'UE en utilisant des brochures, mais aussi en donnant des cours de langues européennes. Le 'Village Europe' à Brest contenait huit stands d'associations culturelles, chacun représentant un pays de l'UE; entre autre l'Allemagne, la Pologne, l'Espagne, les Pays Bas et même la Turquie, qui n'est pas encore membre de l'UE, étaient présents dans le Village. A côté, la Maison de l'Europe a équipé un stand 'Point info' où les visiteurs pouvaient obtenir des brochures et des dépliants avec des informations utiles sur l'UE. Concernant l'aspect d'animation, quatre groupes de danse et musique folklorique étaient présents pour donner des démonstrations et les Brestois avaient la possibilité de participer à un quiz avec des questions liées à l'UE dans deux bars de la ville.

Le programme de la ville de Toulouse a eu lieu même toute la semaine avant 'la journée de l'Europe', de 4 à 9 mai 2009, et était titré 'Parlez-vous européen?'. Aussi Toulouse a mis en œuvre un 'Village européen', mais la ville a choisi une autre approche que les organisateurs à Brest. Au lieu des pays européens, c'étaient des entreprises, institutions et associations de la région de Toulouse qui avaient un stand où sont expliquées leurs actions en lien avec l'Europe. Les participants étaient organisés autour de cinq grands thèmes: d'abord 'recherche, développement économique et innovation', deuxièmement 'mobilité, emploi et éducation', puis

²⁴ Annexe no. 2: Un tableau des activités organisées autour de 'la journée de l'Europe' en France, aux Pays Bas et en Europe.

‘développement durable et transports urbains’, ‘ensuite culture et créativité’ et finalement ‘l’Europe s’engage en Midi-Pyrénées’. Le dernier thème était équipé par la préfecture de région de Midi-Pyrénées et les services de l’Etat. Les organisateurs de ‘la journée de l’Europe’ à Toulouse ont réservé beaucoup de temps dans le programme pour promouvoir le dialogue sur l’Europe, entre autre par l’organisation de conférences qui ont traité des thèmes comme ‘Partir en Europe, faire un stage en entreprise’ sur la mobilité des étudiants en Europe et ‘Le plan Schuman et ses suites’ sur l’avenir de l’UE. Egalement des ‘débats-rencontres’ ont eu lieu dans des cafés; des discussions dans l’atmosphère informelle du café a offert la possibilité de rassembler des opinions mais aussi des nouvelles idées face à des affaires européennes. Comme à Brest, Toulouse avait aussi un programme des animations avec entre autres une balade européenne à vélo, des projections vidéo, des concerts, le café des langues et un repas européen dans les écoles.

Une activité à Toulon était organisée par ‘Le Réseau Européen du Monde de l’Information’ et le programme ‘Mission Europe’ du ‘Conseil Général du Var’ en 2007. La célébration de ‘la journée de l’Europe’ était unie avec le 20^{ième} anniversaire du programme Erasmus. Ce programme a pour but de renforcer la mobilité des étudiants par les échanges européens et a établi un réseau transnational des universités et grandes écoles de toute l’Europe. Sur la base de ces deux événements, trois concours étaient organisés pour les étudiants de l’Ecole Supérieure de Commerce et Technologie de Toulon, mais aussi pour des lycéens et collégiens; premièrement l’appel à créer un logo pour la représentation de la Commission européenne de Marseille, ensuite le développement d’une proposition pour améliorer le programme Erasmus qui peut favoriser une meilleure connaissance de ce programme. Le troisième concours demandait la création d’une affiche qui montre ce que l’Europe représente pour le créateur. La distribution des prix du concours était encadrée par une conférence sur le thème ‘étudier et se former en Europe’ à ‘la journée de l’Europe’.

Non seulement des activités à Brest, Toulouse et Toulon, mais aussi à Paris, Grenoble, Rennes et Lille. On a conçu un programme d’activités pour fêter ‘la journée de l’Europe’ pendant les dernières années. Quelques activités remarquables étaient ‘Les Musiciens du Metro’ à Paris, où différents groupes de musiciens ont joué de la musique européenne dans différentes stations de métro, mais aussi l’exposition ‘Euro/Culture’ à Lille. L’exposition montrait ‘des intérêts artistique, culturel, historique ou politique des motifs retenus pour chaque face nationale des pièces, ainsi que pour les faces européennes des billets’. Dernièrement, un grand rallye a été

organisé à Rennes, une course ludique à la découverte de l'Europe à travers des charades, rébus et objets.²⁵

Dans ces activités, nous avons vu clairement les trois objectifs établis par l'UE : les manifestations contiennent des éléments festifs, à savoir des concerts, des projections des films. Deuxièmement, nous constatons l'élément d'informer au moyen des dialogues et des foires aux informations et finalement l'aspect de construire l'avenir par associer spécifiquement les jeunes dans les activités et des concours.

2.2.2. Aux Pays-Bas : propager des messages politiques

Il est remarquable que les activités en France autour de 'la journée de l'Europe' soient surtout organisées par des villes, des agences ou des associations locales. C'est tout le contraire aux Pays Bas où la plupart des activités s'adressent à un public national. L'activité qui est paru le plus dans l'actualité pendant 'la journée de l'Europe' en 2009 est 'Les 27 heures de l'Europe'.²⁶ Pendant ce voyage qui a eu lieu le 8 et 9 mai 2009, le Secrétaire d'Etat pour des Affaires européennes, Frans Timmermans, a visité toutes les régions du pays en 27 heures où le nombre 27 symbolise le nombre des Etats membres de l'UE en ce moment.²⁷ Chaque arrêt dans son tour avait un sujet européen; à Utrecht, des écrivains comme Robert Vuijsje et Manon Uphoff ont raconté des petites histoires sur leur vision et expériences de l'Europe. A Venlo, le Secrétaire d'Etat a visité une école à la frontière Allemagne-Pays Bas où les élèves reçoivent un enseignement en néerlandais aussi bien qu'en allemand. Les élèves et la police locale ont parlé ensemble de la coopération entre les deux pays dans cette région frontière. A Nimègue, des personnages-clés du monde du cinéma néerlandais ont parlé et discuté avec Frans Timmermans des questions, par exemple comment l'industrie du cinéma avec la production des films pourrait contribuer à la construction d'une identité européenne et comment l'UE peut améliorer la promotion de la culture cinématographique. En Frise, le Secrétaire d'Etat a donné une

²⁵ Citation venant du dossier spécial 'Journée de l'Europe', réalisé par le centre Europe Direct et la région de Nord-Pas de Calais.

²⁶ 'Les 27 heures de l'Europe' est un tour du Secrétaire d'Etat des Affaires européennes Frans Timmermans où il a visité tous les Provinces du pays en 2009. Le tour a eu lieu le 9 mai pendant 'la journée de l'Europe'. A chaque arrêt une activité a été organisée qui concerne un sujet en lien avec l'UE. Différents groupes de gens étaient impliqués; des personnalités connus, mais également des enfants, des jeunes et des catégories professionnelles diverses. Source : <http://www.de27uurvaneuropa.nl/>

²⁷ Le département ministériel des Affaires européennes fait partie du département des Affaires Etrangères. Le responsable est le Secrétaire d'Etat des Affaires européennes. Jusqu'au 23 février 2010, cette poste était occupée par Frans Timmermans. Après la chute du gouvernement, son remplaçant est le Ministre des Affaires Etrangères, M. Verhagen.

conférence sur l'acquisition d'une identité européenne. L'endroit de la conférence, le village de Warns en Frise dans le nord du pays, n'était pas choisi par hasard. Etant donné qu'il n'est pas évident que des citoyens européens adoptent une identité européenne à côté de leur identité nationale, cela est spécialement plus difficile pour les Frisons qui ont une identité régionale très forte par rapport aux autres identités régionales aux Pays Bas. Leur langue, le Frison, est une langue minoritaire officielle, c'est-à-dire qu'elle est utilisée dans des documents officiels du gouvernement et pour la justice, l'enseignement et dans les médias. Egalement, la langue des Frisons est adoptée par le Conseil de l'Europe dans la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires en 1992. Cette convention européenne a pour but de protéger et favoriser les langues historiques régionales et les langues de minorités en Europe. Cela correspond avec l'objectif de l'UE de maintenir la diversité culturelle et linguistique au sein de l'UE.²⁸ 'Les 27 heures de l'Europe' se sont terminées à Groningue où 'la Nuit de l'Europe' a eu lieu. C'était une soirée avec des débats politiques et des interviews, mais aussi de la musique, du théâtre, du cabaret et du film. Aussi bien l'exemple de Venlo en ce qui concerne l'enseignement bilingue que l'exemple de la Frise nous montre qu'il y a de l'attention pour les identités locales en parlant des affaires européennes. Cette attention plus spécifiquement orientée vers les régions est représentée au sein de l'UE par le Comité des Régions, qui sera expliqué plus loin.

L'aspect politique peut être retrouvé plusieurs fois pendant l'édition de 'la journée de l'Europe' en 2009, du fait que le 4 juin de cette année les élections pour le Parlement européen ont eu lieu. A Assen, dans la province de Drenthe, un débat entre les têtes de listes a été organisé à la veille de 'la journée de l'Europe'. Le jour après, un marché politique a eu lieu; entre midi et 15.00, les intéressés pouvaient parler avec des parlementaires européens sur les programmes électoraux des partis politiques. Pour rendre le marché plus attrayant, les organisateurs ont ajouté au programme également un Quiz d'Europe, de la musique, du divertissement pour des enfants et du café gratuit accompagné d'une gaufre bruxelloise. Les partis politiques n'étaient pas seulement actifs en Drenthe, mais aussi dans d'autres villes du pays; les chrétiens-démocrates du CDA ont lancé une montgolfière avec le portrait de leur chef de groupe Jan-Peter Balkenende, qui est maintenant le Premier Ministre des Pays Bas, et le Parti pour des Animaux a manifesté à Utrecht.

²⁸ Source: <http://taal.phileon.nl/fries.php> Une site internet sur les dialectes aux Pays Bas. A côté de la langue néerlandaise, les dialectes le Frison, le Limbourgeois, et le 'Nedersaksisch' sont reconnus officiellement comme des dialectes néerlandais.

Une cible très important à atteindre est la jeunesse. Tel qu'il est annoncé dans le rapport du comité 'l'Europe des citoyens' qui a proposé la création de 'la journée de l'Europe', cette journée peut aider dans le processus de créer une conscience européenne à partir de ce qui est fait dans les écoles. En Gueldre à l'est du pays, des spécialistes dans le sujet de l'Europe ont donné des cours dans les écoles autour de 'la journée de l'Europe' en 2007. Aussi le département néerlandais du Parlement Européen des Jeunes prête attention à 'la journée de l'Europe' en mettant l'accent sur des sujets européens. Dernièrement, le concours "Printemps de l'Europe" offre la possibilité aux écoles primaires et secondaires de découvrir 'l'Europe'. De cette façon, les élèves coopèrent en travaillant sur une tâche qui concerne l'Europe, avec la possibilité de gagner des prix.

Au total, nous pouvons résumer que beaucoup d'activités qui sont traitées ici concernent 'la journée de l'Europe' de 2009. Une recherche des activités organisées pour le grand public en 2010 n'a pas eu de résultats, d'où nous pouvons conclure que les activités en 2009 étaient fortement liées aux élections européennes en juin 2009. Pourtant, nous pensons que ce sont les Néerlandais qui devraient être sensibilisés de la façon plus intensive aux réalités européennes, certainement après leur 'non' au référendum au projet de la Constitution européenne en 2004. Contrairement, nous avons vu que les Français font plus d'efforts pour faire connaître 'la journée de l'Europe' aux citoyens, ce qui leur permet de se faire une opinion plus réelle et actuelle sur des affaires européennes.

Comme en France, les activités aux Pays Bas répondent aux trois objectifs de l'UE. 'Les 27 heures de l'Europe' étaient clôturées par une nuit plein d'animation à Groningue. En plus, l'aspect d'informer a pris un place principale par les différents dialogues et débats qui sont organisés et qui ont même temps avaient pour but de développer des points de vues sur l'avenir de l'UE. Aux Pays Bas nous avons constaté encore un aspect, c'est-à-dire l'aspect politique. Surtout en 2009, nous avons remarqué une grande contribution des partis politiques aux activités pendant 'la journée de l'Europe'.

2.2.3. En Europe : appeler les jeunes à montrer leur créativité

Après avoir vu les activités qui sont organisées autour de 'la journée de l'Europe' en France et aux Pays Bas, nous pouvons penser qu'aussi les institutions européennes contribueront à la célébration de 'la journée de l'Europe' en proposant des activités. Mais l'offre des activités pour toute la citoyenneté européenne est relativement petite.

Le 5 mai en 2007, le Parlement européen à Bruxelles a organisé une journée portes ouvertes. Les intéressés avaient la possibilité de visiter les immeubles du Parlement européen. Entre 10.00 et 18.00, les visiteurs pouvaient participer aux débats sur les sujets suivants: le cinquantième anniversaire du Traité de Rome, l'avenir de l'Europe et les changements de climat et la politique du climat de l'UE. Aussi, ils pouvaient visiter une exposition titrée: '(Ge)bouwen voor Europa: de metamorfose van Brussel' (Bâtir/Bâtiment pour l'Europe: la métamorphose de Bruxelles) sur les bâtiments des institutions européennes. En 2009, le Comité des Régions (CdR) a organisé une journée portes ouvertes.²⁹ Pendant cette journée, les visiteurs pouvaient découvrir la richesse des territoires européens en dégustant des spécialités culinaires régionales. Egalement, quatre villages sont organisés où un d'entre eux parlait des élections européennes qui avaient eu lieu en juin 2009. La journée mettait l'accent sur le fait que l'UE est construite en partenariat avec les régions et villes, c'est pourquoi 55 régions et villes européens était représentées elles-mêmes pendant la journée portes ouvertes du Comité des Régions.

Tels que nous l'avons constaté aux Pays Bas et en France, des jeunes sont fortement impliqués dans les festivités autour de 'la journée de l'Europe' également à l'échelle européenne. Un concours a été organisé dans lequel les jeunes étaient invités à créer une affiche qui sera utilisée dans le cadre de cette journée. Le travail doit être basé sur le thème du concours: 'J'♥ l'Europe'. Un jury, composé des professionnels de la communication et des artistes venant de différent Etats membres de l'UE, a jugé les envois et a sélectionné 10 affiches. Ensuite, les citoyens de l'UE ont été invités à choisir leur affiche préférée, après quoi l'affiche de la Polonaise Maria Mileńko a gagné le concours.³⁰ Une autre initiative qui doit promouvoir l'Europe parmi les jeunes est le projet 'myEUROPE' avec plus de 1.700 écoles participantes. 'myEUROPE' a rédigé un guide qui peut aider les enseignants à préparer un cours sur l'Europe pendant 'la journée de l'Europe'. Le recueil contient des conseils et des idées sur comment cette journée peut être célébrée au sein d'une salle de classe.

Un objectif principal des institutions européennes est de montrer aux citoyens la transparence de l'UE, entre autre par ouvrir leurs portes de sorte que des intéressés peuvent

²⁹ Le CdR est un comité consultatif, crée en 1994, qui représente des collectivités territoriales des États membres au sein de l'UE. Un comité consultatif est constitué pour donner des conseils, mais il n'a pas le droit de faire des décisions. Par cette voie, les représentants des pouvoirs locaux et régionaux ont le droit de parole dans le processus de l'élaboration des nouvelles lois de l'UE, du fait que trois quarts de la législation communautaire concernent le niveau local ou régional. (Source : <http://www.cor.europa.eu/>)

³⁰ Annexe 3: Affiche gagnante du concours 'Créez une affiche pour 'la journée de l'Europe 2010''.
<http://www.designeurope2010.eu/index.php?lang=fr>

prendre un coup d'œil dans les coulisses. En même temps, l'objectif d'informer est réalisé. Aussi l'objectif de proposer un avenir est réalisé par mêler les jeunes dans le concours créative où ils étaient demandés de créer une affiche pour 'la journée de l'Europe'.

A partir de données présentées, nous pouvons conclure que beaucoup de moyens de communication sont utilisés pour porter 'la journée de l'Europe' à l'attention des citoyens français, néerlandais et européens. Des activités ne sont souvent pas communiquées par un seul moyen, mais par plusieurs en même temps. Aux Pays Bas, une foire politique était combinée avec de l'animation et en France, des discussions ont succédé à par exemple une séance cinématographique culturelle et à une prestation d'un cirque de rue.

2.3. Qui sont les commanditaires des activités dans le cadre de 'la journée de l'Europe' et à quel niveau est-ce qu'elles sont réalisées ?

Nous allons voir qui sont les commanditaires des activités organisées pendant 'la journée de l'Europe' et vers quel public elles s'orientent. Nous faisons une distinction entre 3 niveaux de cibles, à savoir le niveau européen, le niveau national et le niveau régional ou local. Le niveau européen comprend des commanditaires qui travaillent à l'échelle européenne, par exemple les institutions de l'UE. Des commanditaires au niveau national s'orientent vers une cible nationale. Dernièrement, nous distinguons un niveau régional ou local. La région est définie comme un 'territoire relativement étendu, possédant des caractères physiques et humains particuliers qui en font une unité distincte des régions voisines ou au sein d'un ensemble qui l'englobe'.³¹ Ce concept ne doit pas être confondu avec le concept de 'régionalisme' qui signifie la favorisation et la conservation des particularités régionales.³²

2.3.1. Les commanditaires travaillant au niveau européen

Le nombre d'activités qui sont organisées par les institutions européennes semble n'être pas aussi grand que les activités mises en place en France et aux Pays Bas. A cause de l'échelle à laquelle ces activités ont lieu qui est souvent relativement plus grande, il prend plus de temps d'assurer le bon fonctionnement de ces activités. L'organisation d'un concours auquel tous les jeunes citoyens européens peuvent participer demande plus de temps que l'organisation d'un concours offert à une seule université, comme celui réalisé à Toulon. Le site web du concours européen 'créez une affiche pour la journée de l'Europe 2010' était disponible en 22 langues, le jury représentait la diversité culturelle qui est souhaitable au sein de l'UE et toute la communication se passait mutuellement au-delà des frontières. Ce dernier point, en ce qui concerne la communication, représente une des difficultés les plus grandes et cela complique l'organisation des événements européens. Puisque les institutions européennes sont très centralisées autour de Bruxelles en Belgique et de Strasbourg en France, il est difficile d'atteindre tous les citoyens européens, sans parler des difficultés qui surgissent quand on voudrait rassembler 'les Européens' dans un seul événement. Par conséquent, les activités qui sont organisées à Bruxelles ou Strasbourg, entre autre les journées portes ouvertes, ne sont pas

³¹ Définition venant du Petit Robert 2010

³² Définition venant d'une publication parue dans la base de données de l'institut Nicis.

<http://preview.kcgs.hippo10.internetland.nl/binaries/kcgs/bulk/onderzoek/2005/1/245748.pdf>

accessibles à la plus grande partie de la population européenne, ce qui n'est pas favorable pour la transparence de l'UE et ne promeut pas l'engagement des citoyens européens. Il est marquant de voir que le communiqué de Presse sur la journée portes ouvertes du Comité des Régions à Bruxelles en 2009 parle de 'la fête de l'Europe' au lieu de 'la journée de l'Europe' qui est le nom officiel. Une raison peut en être qu'une fête frappe plus l'imagination qu'une journée et c'est pourquoi un plus grand nombre de visiteurs pourraient être attirés par l'annonce.

Un bon point de départ est que les activités qui sont nommées ci-dessus n'aient souvent pas un aspect directement politique, mais qu'elles visent surtout à engager les Européens plus dans le sujet de l'Europe sans les effrayer par la situation politique qui est souvent un sujet sensible. Des exemples sont le projet 'myEUROPE' pour des élèves et le concours 'Créez une affiche pour 'la journée de l'Europe' 2010'.

2.3.2. Le rôle des commanditaires travaillant au niveau national

En France, aucune activité n'est organisée par une institution nationale, tandis qu'aux Pays Bas une des plus grandes activités est organisée par le Département néerlandais des Affaires européennes, à savoir 'Les 27 heures de l'Europe' où le Secrétaire d'Etat Frans Timmermans a visité les douze provinces du pays en 27 heures. Bien que les activités se déroulent dans des emplacements différents, l'organisation du tour était un projet qui concernait tout le pays. Cependant en France, de nos données il semble que le gouvernement national n'a pas pris d'initiative d'organiser des activités pour le grand public. Pourtant, en France nous avons constaté que beaucoup d'activités qui sont annoncées à l'aide d'une affiche ou un site Internet font usage d'un logo univoque, à savoir le logo 'Fête l'Europe', également affiché sur la première page de cette étude. Ce logo français a deux significations. A côté du mot 'fête', nous remarquons également l'homonyme 'Faire' qui incite les citoyens de contribuer à la construction européenne par 'faire' quelque chose. Par contre, 'la journée de l'Europe' aux Pays Bas ne connaît pas un logo univoque, créé au niveau national, pour annoncer les activités organisées dans le cadre de cette journée.

2.3.3. Le rôle des initiateurs régionaux et locaux

En France, nous avons constaté la tendance à organiser des activités dans un contexte régional et même local. Souvent les villes organisent en association avec des autres initiateurs régionaux

une journée pleine d'activités. Aussi il faut remarquer que les programmes des différentes villes marchent d'une manière indépendante les uns les autres.

D'où vient cette tendance vers la répartition de la responsabilité, par où les autorités régionales et locales sont disposées à contribuer à la compréhension des affaires européennes parmi les citoyens français ? Déjà depuis le XVIII^{ème} siècle, nous voyons des courants différents en France par rapport à l'importance de la région. A la fin de ce siècle, certaines élites ont manifesté 'un intérêt nouveau pour les particularismes des provinces, entendues comme réalités culturelles et non administratives' (Revel 1992). La vision de la région comme une entité culturelle et non administrative est remarquable, parce que pendant cette période, qui faisait partie des Lumières, la raison devrait faire remonter le fait qu'une bonne connaissance des régions et ses manières de vivre pouvait mener à une meilleure administration de la société (Meyer 2003: 410). Pourtant, pendant le Romantisme au XIX^{ème} siècle, l'authenticité et le pittoresque des terroirs locaux ont été évalués d'une façon positive. Finalement il faut ajouter qu'à partir du XIX^{ème} siècle jusqu'à la fin de la deuxième guerre mondiale, le régionalisme a joué un rôle en France. Ses partisans voulaient affirmer et défendre les cultures et langues régionales. Ils étaient en faveur de la décentralisation des pouvoirs, mais ils n'avaient jamais eu l'intention de remettre en cause l'unité nationale de France (Meyer 2003: 413-414). Le fait qu'aujourd'hui les autorités locales et régionales donnent beaucoup d'attention à la célébration de 'la journée de l'Europe' montre que le sens négatif du régionalisme ne joue pas un rôle de grande importance. Cette décentralisation de l'organisation des manifestations en France est même une bonne chose, parce que cela permet aux organisateurs d'associer les citoyens de la région à la mise en place des activités.

Nous voyons qu'également aux Pays Bas, des activités ont été organisées dans le cadre de 'la journée de l'Europe' par des parties régionales, mais pas par des municipalités comme en France. Néanmoins, aussi aux Pays Bas il existe des identités régionales; par exemple la Province de Drenthe qui est divisée en trois régions à savoir Salland, Twente et de Kop (Löwik, 2005: 4). Ces régions sont surtout vues comme des entités culturelles, parce que l'entité administrative centrale est la Province de Drenthe. Les régions ne donnent pas beaucoup d'attention aux affaires européennes, peut être du fait que le budget de promotion de l'UE n'est pas décentralisé vers les Provinces et les communes. Pourtant, nous verrons plus tard que des activités réalisés dans l'enseignement sont répandues partout dans le pays.

Après avoir constaté quelles activités sont organisées les dernières années autour de 'la journée de l'Europe' et quels commanditaires se sont occupés de la réalisation de ces activités, nous allons voir dans le prochain paragraphe si celles-ci correspondent avec les intentions des créateurs de 'la journée de l'Europe'.

2.4. Est-ce que les activités organisées correspondent avec les objectifs établis par les créateurs de la journée de l'Europe?

Nous avons vu que les intentions des créateurs de 'la journée de l'Europe' sont commémorer et célébrer la construction européenne, informer les citoyens sur le présent de l'UE et proposer un avenir pour la coopération européenne. Voyons maintenant si ces intentions se sont bien réalisées et s'il y a donc un lien entre les activités réalisées et les intentions des créateurs. 'La journée de l'Europe' vue comme un hommage aux fondateurs de la CECA en 1950 se retrouve dans 'le Parcours d'Europe' à Rennes où les gens découvraient les rues du centre ville qui symbolisent les Hommes qui ont participé à la construction de l'UE. Aussi l'exposition organisée à Bruxelles sur les bâtiments des institutions françaises montrait la métamorphose que la ville a subie après la fondation de la CECA.

Il est difficile de mesurer l'effet de 'la journée de l'Europe' vue comme l'occasion d'activités qui peuvent rapprocher l'Europe et les citoyens européens. Des débats et des conférences sont organisés et beaucoup d'effort a été mis en place pour atteindre le grand public par la mise en œuvre des villages européens avec des spectacles de danse et la distribution des cafés et gaufres bruxellois gratuits. Ces idées sont bien là pour établir un lien plus fort entre les citoyens européens et l'UE. Les résultats seront analysés dans la troisième partie à l'aide des articles de presse écrit.

Le comité 'l'Europe des Citoyens' a accentué dans son rapport en 1985 le désir de créer une 'journée de l'Europe' où spécifiquement les jeunes Européens devraient être sensibilisés à la construction européenne. A tous les niveaux, européen, national et régional, nous voyons des activités qui sont explicitement orientées vers cette cible, à savoir les projets éducatifs 'Le Printemps de l'Europe' et 'myEUROPE'; mais aussi il y a les concours où les jeunes doivent créer une affiche pour 'la journée de l'Europe' de 2010. Le comité a précisé que cette sensibilisation pourrait se faire par des informations dans les écoles; en Gueldre, des experts des affaires européennes ont donné des cours dans la semaine de 'la journée de l'Europe'. Aussi en France il y a des organisations qui s'occupent de renseigner les jeunes, comme La Maison de la France et Europe Direct.

Une conclusion fondée sur les données disponibles est que les activités pendant 'la journée de l'Europe' aujourd'hui sont plutôt orientées vers l'avenir de l'Europe, en mettant l'accent sur des

activités créées spécifiquement pour les jeunes. Mais le 9 mai est également une journée pour fêter le processus d'unification européenne. Aux Pays Bas, il est remarquable que les partis politiques aient utilisé 'la journée de l'Europe' pour mettre les élections européennes de juin 2009 à l'attention des Néerlandais, ce que n'est pas établi comme un objectif principal des créateurs de cette journée.

Chapitre 3

La visibilité de ‘la journée de l’Europe’ : évaluation des médias et des institutions associées. ‘La journée de l’Europe’ et le développement d’une identité européenne.

Pour savoir comment ‘la journée de l’Europe’ est perçue parmi les citoyens de l’Union européenne, nous allons analyser son impact à l’aide d’une évaluation des médias et une évaluation des institutions qui visent à jeter un pont entre l’UE et les citoyens européens. Ensuite une vue générale sera donnée sur l’existence de la notion d’une identité européenne, également par rapport aux identités nationales, régionales et locales. Enfin, nous tenterons de répondre à la question de savoir si une bonne visibilité de ‘la journée de l’Europe’ pourrait jouer un rôle dans le développement d’une conscience européenne commune.

3.1. La présence de ‘la journée de l’Europe’ dans la presse

Nous faisons usage d’une analyse de presse pour connaître si et comment ‘la journée de l’Europe’ est présentée dans les médias. Comme dans la partie précédente, nous mettons l’accent sur les médias en France et aux Pays Bas.

Selon un article de Douglas Gould and Company (2004) qui porte sur la construction d’une analyse des médias, nous pouvons faire une différence entre une analyse des médias et une évaluation de presse. Une analyse des médias est faite sur un corpus d’environ 100 à 200 articles, tandis qu’une évaluation traite un corpus moins vaste, à savoir environ 50 à 60 articles qui sont rassemblés sur une période plus courte ou/et lié à un sujet plus spécifique. Le corpus qui est formé sur le sujet de ‘la journée de l’Europe’ contient 87 articles de presse, donc il est trop petit pour former un corpus d’analyse. Egalement le fait qu’il s’agit un sujet très spécifique dont les articles de journaux sont parus dans une période de l’année assez courte, nous montre qu’il répond plus aux critères d’une évaluation de presse. Le corpus est divisé en 4 groupes, à savoir les sources françaises nationales et régionales et les sources néerlandaises nationales et régionales.

En faisant cette évaluation, des articles sont rassemblés, identifiés et analysés. Pour la construction de ce corpus, nous avons sélectionné les termes en français et en néerlandais que sont ‘la journée de l’Europe’ et ‘fête de l’Europe’ en français et ‘Dag van Europa’ en ‘Europadag’ en néerlandais. Après, une liste des sources de médias était constituée. Nous avons choisi de

composer une liste des quotidiens et mensuels néerlandais et français, dont les archives en ligne étaient disponibles librement.³³ Malgré cette condition, une bonne représentation des sources de médias dans les deux pays a été atteinte. Pour mieux comparer les résultats des deux pays, le corpus s'étend sur les années 2008, 2009 et 2010. Une évaluation de presse peut être utilisée pour améliorer les stratégies de médias autour d'un certain concept, dans ce cas 'la journée de l'Europe'. Dans le cas idéal, une nouvelle évaluation sera effectuée après 2 ans pour voir les effets du changement de stratégie.

Après la construction du corpus, nous avons déterminé les critères d'évaluation. De chaque article de journal le type d'article était identifié. D'abord, quatre types d'articles étaient déterminés: informatif, explicatif, et évaluatif. Le dernier type peut être divisé dans des articles qui promeuvent l'idée de 'la journée de l'Europe' et des articles qui contiennent une réserve ou un doute vers le sujet. Ces types sont choisis, parce qu'il est important d'évaluer de quelle manière 'la journée de l'Europe' est présentée dans les médias. Un article de journal informatif donne des faits. Quand un article de journal est explicatif, cela veut dire que le sujet de 'la journée de l'Europe' est traité plus profondément, donc par exemple en donnant les origines de cette journée festive. Par contre, un article de journal évaluatif contient un jugement de valeur en ce qui concerne cette journée créée par l'UE. Ce jugement de valeur peut contenir la promotion de l'idée, mais également de la critique ou du doute. Pendant le processus de division des articles de presse, nous avons constaté que la plupart des articles de journaux combinent des types de discours.³⁴

3.1.1. La presse française

La liste des sources françaises a apporté 60 articles de journaux, dont 32 viennent de la presse nationale et 38 articles viennent de la presse régionale. Non seulement les archives des journaux sont consultés, mais également quelques magazines hebdomadaires comme l'Express et Marianne.

³³ La liste des sources a été constituée à l'aide des listes venant d'Internet. Une liste des journaux français vient du site Internet : <http://corumcle.edres74.ac-grenoble.fr/presse/pressefr.htm>. Aux Pays-Bas une liste peut être retrouvée sur : <http://www.dagbladenoverzicht.nl/>

³⁴ Annexe no. 4: les tableaux de l'évaluation de presse

Sources consultées de France:

Journaux nationaux	Journaux régionaux
Libération	Le Dauphine Libéré
Le Monde	Le progrès de Lyon
Le Parisien	Ouest-France
Les Echos	La Télégramme de Brest
Le Figaro	Paris-Normandie
Le Nouvel Observateur	Nice-Matin
L'Humanité	Var-Matin
La Croix	Corse-Matin
France Soir	L'Yonne Républicaine
Métro	La Voix du Nord
20 Minutes	Le Républicain Lorrain
L'Express	
Marianne	

3.1.1.1. La presse nationale

Le corpus venant des médias français nationaux contient 32 articles de journaux. Quand nous regardons les types des articles parus dans les médias français, il paraît que beaucoup d'entre eux contiennent des aspects informatif et/ou évaluatif, dans ce cas le type d'article qui promeut l'idée de 'la journée de l'Europe'. Parmi des articles de journaux, nous retrouvons plusieurs articles qui sont du type évaluatif mais qui contient en même temps des aspects qui promeuvent 'la journée de l'Europe' et des réserves sur le sujet. En 2008 et en 2009, il y a quelques appels pour un changement dans la liste des jours fériés en France. Il s'agit ici de remplacer une journée de commémoration par la célébration de 'la journée de l'Europe'. Cette proposition n'a pas été bien reçue par le parti politique UMP par exemple. Un article de journal qui explique plus un aspect de 'la journée de l'Europe' est publié par Le Figaro en novembre 2009. L'article fait comprendre l'UE par des chiffres et des faits. Aussi dans l'hebdomadaire 'L'Express' un article explicatif sur les symboles de l'UE est publié à la fin du mois de mai. Cependant, la publication n'était pas au début du mois, juste avant 'la journée de l'Europe'. 24 des 30 articles dans cette partie du corpus sont publiés pendant les deux premières semaines du mois mai, où ils peuvent être directement liés au 9 mai, à 'la journée de l'Europe'. L'information

autour de 'la journée de l'Europe' en 2010 est caractérisé par soit les annonces des activités, soit un reportage des activités sur le jour-même. Aussi nous voyons un lien dans les articles de journaux entre la célébration de 'la journée de l'Europe' et les actualités autour l'UE, à savoir les problèmes financiers de la Grèce et la baisse de l'Euro sur le marché des changes.

Année de parution	Nombre
2008	7
2009	9
2010	16

Type d'article	Nombre (les articles peuvent couvrir plusieurs types)
Information	16
Explication	8
Promotion	11
Sceptique	9

3.1.1.2. La presse régionale

Le corpus des articles parus dans les sources de médias régionales est plus vaste que celui des médias nationaux, à savoir 38 articles qui sont parus entre 2008 et 2010. Il est étonnant que seulement deux entre eux contiennent un jugement de valeur sceptique et vingt-deux un jugement de valeur promotionnel. Le quotidien 'Nice Matin' a publié un article de journal qui contient toutes les quatre types que nous avons déterminés. L'article, paru le 10 mai 2009, concerne une manifestation qui est organisée annuellement à Nice où des gens déclarent leur attachement à l'UE. En même temps deux camionnettes du Front National, parti politique français, stationneraient près de la manifestation pour exprimer leur slogan 'L'Europe fait mal'. L'article donne également un compte rendu du marché d'information qui a lieu dans le même endroit où des spécialistes ont expliqué le fonctionnement de l'UE aux intéressés.

Quelques articles, publiés en 2009, relient 'la journée de l'Europe' et les élections européennes en juin 2009. La Provence a écrit le 6 mai 2009 qu'un candidat du Parti Socialiste, Vincent Peillon, rend visite à Carpentras où il expliquera sa vision de l'UE aux jeunes. Le Dauphine Libéré a publié un article le 9 mai 2009 qui porte sur les sujets importants qui jouent un rôle important pour beaucoup de Français quand ils font leur choix pour les élections européennes. Aussi, nous remarquons à l'aide du corpus, que de la musique joue un rôle important pendant 'la journée de l'Europe'. Un concert exceptionnel en 2009 a été annoncé dans Le Télégramme et Nice Matin a publié un reportage sur les activités à Mas en 2009 où des jeunes ont exécuté des chansons.

Il peut être remarqué qu'il y a une forte augmentation en nombre des articles parus dans les médias régionaux français entre 2008 et 2010. Une explication qui concerne la méthode de recherche peut être le fait que les archives en ligne des journaux ne gardent pas tous les articles dans leurs archives. Une autre explication peut être que 'la journée de l'Europe' reçoit de plus en plus d'attention des médias.

Année de parution	Nombre
2008	3
2009	12
2010	23

Type d'article	Nombre (les articles peuvent couvrir plusieurs types)
Information	30
Explication	11
Promotion	22
Sceptique	2

3.1.2. La presse néerlandaise

Dans les médias néerlandais, 17 articles forment le corpus total, ce qui est une grande différence avec le corpus français. Les sources sont tous des quotidiens ayant des perspectives différentes, ce qui est également le cas dans le corpus français. Il y a entre autre des journaux avec une conviction chrétienne ou une perspective agricole, et également des quotidiens gratuits qui sont distribués chaque matin dans les gares et autres points de distribution.

Sources consultées de Pays Bas :

Journaux nationaux	Journaux régionaux
Telegraaf	Gooi- en Eemlander
Trouw	Dagblad van het Noorden
De Volkskrant	Friesch Dagblad
NRC Handelsblad + NRC Next	Leeuwarder Courant
AD	De Gelderlander
Spits	De Stentor
Metro	De Twentsche Courant
De Pers	Noord Hollands Dagblad
Het Parool	PZC

Reformatorisch Dagblad	BN/De Stem
Nederlands Dagblad	Het Brabants Dagblad
Het Financieele Dagblad	De Limburger
Agrarisch Dagblad	Eindhovens dagblad

3.1.2.1. La presse nationale

12 articles de presse proviennent des journaux néerlandais nationaux, et sont parus dans les années 2008, 2009 et 2010. Nous avons regardé si des articles contiennent un jugement de valeur avec un ton sceptique ou promotionnel. Parmi les articles de journaux néerlandais nationaux, le nombre d'articles contenant un jugement de valeur sceptique est égal au nombre contenant un jugement de valeur de promotion. Cela est contraire à la situation en France où le jugement de valeur de promotion est plus présent qu'un ton sceptique. Le ton sceptique est retrouvé surtout dans le fait que les affaires européennes n'occupent pas une place importante dans l'agenda des citoyens néerlandais. Le 'Reformatorisch Dagblad' a écrit en 2009 que les têtes de listes des partis politiques ont débattu ensemble pendant 'la journée de l'Europe' en faveur des élections européennes en juin de la même année. Pourtant ils ont disparu de nouveau dans le lointain après le 9 mai. En 2009, les médias avaient de l'attention pour le tour que le Secrétaire d'État des Affaires européennes, Frans Timmermans, a fait pendant 'la journée de l'Europe' de 2009 où il a visité toutes les provinces du pays en 27 heures. Le nombre 27 était ici symbolique pour le nombre des Etats membres de l'UE. Aussi les journaux ont écrit sur les activités organisées le 9 mai par les partis politiques pour promouvoir les élections européennes. Il est important de voir que 11 des 12 articles sont publiés directement autour du 9 mai, date de 'la journée de l'Europe'. Pourtant il faut remarquer que par rapport aux journaux français où nous avons constaté une croissance du nombre d'articles parus, dans les journaux néerlandais nationaux, nous constatons un sommet en 2009 et seulement 3 articles en 2010.

Année de parution	Nombre
2008	2
2009	7
2010	3

Type d'article	Nombre (les articles peuvent couvrir plusieurs types)
Information	9
Explication	7
Promotion	2
Sceptique	2

3.1.2.2. La presse régionale

Il est remarquable que la presse régionale néerlandaise ne prête pas beaucoup d'attention à 'la journée de l'Europe'. Aussi bien en 2009 qu'en 2010, seulement 2 articles sont parus dans des journaux néerlandais régionaux. Par contre, aucun article ne contenait un ton sceptique et il faut également dire que tous les articles contenaient seulement un des types déterminés, ce qui est remarquable par rapport aux autres catégories. Les articles promotionnels portent sur des activités qui sont organisées autour cette journée festive ou sur des nouveaux projets qui doivent promouvoir la conscience européenne parmi les Néerlandais et également parmi tous les citoyens européens. Un exemple est l'organisation d'un 'concert d'Europe' annuel à Maastricht. La ville de Maastricht propose cette soirée classique avec l'Europe comme thème, parce qu'elle voudra devenir la capitale culturelle européenne en 2018. Le même journal, Dagblad de Limburger, annonce également la participation d'un chœur de femmes à un concert en Belgique qui est organisé à la veille de 'la journée de l'Europe'. Ce chœur représente pendant le concert la commune de Valkenburg. Un quotidien régional du nord du pays a publié en 2009 un article sur les activités locales organisées par la ville de Groningue. L'article décrit la manifestation 'Groningen meets Europe' qui a pour but de sensibiliser les citoyens du nord du pays pour les élections européennes en juin de cette année.

Année de parution	Nombre
2008	1
2009	2
2010	2

Type d'article	Nombre (les articles peuvent couvrir plusieurs types)
Information	0
Explication	1
Promotion	4
Sceptique	0

3.1.3. Conclusions

Bien que le nombre des sources consultées en France et aux Pays Bas soit comparable, la différence entre le corpus venant des sources françaises, 70 en total, et celui des sources néerlandaises, 17 en total, est significative. Fondée sur ces données, il est possible de faire deux distinctions claires.

Premièrement nous pouvons faire une distinction entre la situation en France et aux Pays Bas entre la presse nationale et régionale. Il est remarquable qu'en regardant par exemple l'attention des médias autour de 'la journée de l'Europe' en 2009, nous voyons que la presse française nationale a produit 9 articles et la presse régionale 12. Au contraire, la presse néerlandaise nationale a publié 7 articles et la presse régionale 2 articles. Le nombre des articles publié dans les journaux nationaux dans les deux pays est plus au moins en équilibre, tandis que les articles de la presse régionale des Pays Bas ne se trouvent pas en proportion avec le nombre d'articles de la France. Nous pouvons expliquer cette différence parce que les activités autour de 'la journée de l'Europe' aux Pays Bas ne sont pas implantées au niveau régional, mais au niveau national. Bien qu'en France les activités soient surtout organisées par région et cela pourrait être une raison pourquoi la presse régionale donne plus d'attention à 'la journée de l'Europe'. Aussi, il faut remarquer que contrairement à la situation française, beaucoup d'activités aux Pays Bas ne sont pas organisées pour le grand public, mais dans l'enseignement. Il semble que ces activités n'attirent pas l'intérêt des médias néerlandais. Ce point sera traité plus profondément plus loin. Les manifestations orientées vers le grand public en France semblent attirer plus d'attention des médias.

Deuxièmement nous voyons une différence claire entre les nombres d'articles parus en France et aux Pays Bas dans les années 2009 et 2010. Il semble qu'en 2010 aux Pays Bas, moins d'articles soient publiés sur 'la journée de l'Europe' qu'en 2009. Cette différence peut être expliquée par le fait qu'il n'y avait pas d'activités organisées orientées vers le grand public en 2010 pour fêter 'la journée de l'Europe'. Il semble que la célébration de cette journée l'année dernière était fortement liée aux élections européennes en juin 2009. En France, nous voyons la tendance contraire, plus d'articles sont parus dans les sources françaises consultées. Cela pourrait signifier qu'il y a plus d'activités organisées qu'en 2008 et 2009 ou que les médias ont eu plus d'attention pour 'la journée de l'Europe' en 2010. Le fait que l'UE apparaît beaucoup dans les nouvelles autour de mai 2010 à cause de la crise financière en Grèce et la dévalorisation de l'Euro pourrait avoir contribué à cette croissance d'attention.

3.2. Les institutions travaillant autour de 'la journée de l'Europe'

Tant en France qu'aux Pays Bas, il y a des institutions qui s'occupent d'informer les citoyens européens des affaires européennes et de la communication autour de 'la journée de l'Europe'. Une liste des institutions principales en France et aux Pays Bas a été constituée.³⁵ Elles sont très diverses; quelques-unes ne sont disponibles que sur Internet, d'autres sont des organisations plus vastes qui sont actives sur une échelle plus large. Il est important de savoir vers quel public ces institutions s'adressent et si elles contribuent à la visibilité de 'la journée de l'Europe'.

3.2.1. En France : de la communication directe par des centres d'information

Quand nous comparons les listes des institutions de la France et des Pays Bas, il peut être remarqué que la France connaît au moins deux institutions qui sont accessibles pour le grand public dans leurs centres d'information. Pourtant aux Pays Bas, la plupart des plateformes présentées sont seulement accessibles par l'Internet.

Les institutions françaises Europe Direct et la Maison de l'Europe ont les deux des centres d'information répandus partout en France. Leurs activités sont diverses; outre la tâche de renseigner les citoyens sur l'Europe, une Maison de l'Europe offre des cours de langues européennes destinés aux adultes, des animations pédagogiques dans les écoles primaires, collèges et lycées. Egalement la Maison de l'Europe organise des manifestations européennes pour faire connaître l'Europe aux citoyens. L'exemple de 'la journée de l'Europe' à Brest qui était organisée par la Maison de l'Europe de Brest a été donné dans le deuxième chapitre de ce mémoire. Les centres de l'Europe Direct organisent des journées d'information sur les politiques et programmes communautaires et des actions orientées vers des régions où ils sont implantés. Aussi l'Europe Direct est impliquée dans l'organisation des activités autour de 'la journée de l'Europe'. Par exemple, en 2010, La Maison de l'Europe et le centre d'information d'Europe Direct ont collaboré dans l'organisation des manifestations à Nantes et en Loire-Atlantique autour du 9 mai.

Une institution qui opère surtout en ligne est le journal gratuit 'Euractiv'. Euractiv a pour but de donner des nouvelles en ce qui concerne les politiques de l'UE en France. Le journal essaie de construire un pont entre les débats qui ont lieu à Bruxelles et les débats en France. Le site web www.euractiv.fr fait partie d'un réseau composé d'onze pays. Le 10 mai, un article de

³⁵ Annexe no. 5: La liste des institutions en France et aux Pays Bas.

journal est paru dans le site web, partiellement écrit en français et partiellement en anglais. Les dirigeants européens ont dit que le travail que Robert Schuman a initié il y a 60 ans, n'est pas encore fini. Surtout dans cette période d'instabilité financière, c'est l'UE qui est chargée de la progression des affaires.

Le dernier réseau en ligne est Toute l'Europe, déjà créée en 2006 et pour ça le premier portail français d'information sur des affaires européennes. Elle a plusieurs objectifs, premièrement offrir une plateforme aux internautes qui veulent s'exprimer sur des questions européennes et deuxièmement le réseau observe des tendances sur le plan politique et médiatique de façon qu'il peut informer ces visiteurs. Le site web contient un dossier en ce qui concerne 'la journée de l'Europe' avec des informations de base et des nouvelles, mais aussi avec un quiz qui met à l'essai vos connaissances de l'Europe.

3.2.2. Aux Pays Bas : de la communication indirecte par voie de l'école

Nous avons constaté une autre tendance aux Pays Bas qu'en France. Contrairement à quelques institutions françaises qui ont des centres d'information, la plupart des institutions aux Pays Bas travaillent surtout par voie d'Internet. Egalement, il y a une institution qui s'occupe surtout des projets d'éducation.

Europees Parlement Bureau Nederland (EPBM) a pour but de renseigner les citoyens néerlandais en ce qui concerne les développements dans les politiques européennes et plus spécifiquement le rôle du Parlement européen. Sur son site web, un petit agenda autour de 'la journée de l'Europe' peut être trouvé, cependant nous voyons que les activités dans l'année 2010 sont limitées et orientées vers un petit public. Un film bulgare a été joué dans 4 petits cinémas dans le pays et un quiz a été organisé pour des associations des études d'Amsterdam. Les autres activités à l'agenda se sont passées à Bruxelles et à Strasbourg et donc elles étaient inaccessibles pour le grand public du pays. Finalement, l'EPBM a mis en place un site Internet, www.europa-nu.nl, où les citoyens peuvent trouver des renseignements sur les actualités de l'UE.

Une autre vaste institution qui travaille sur le marché national est Europees Platform.³⁶ Cette institution ne s'oriente pas directement vers les citoyens néerlandais, mais s'occupe de l'internationalisation de l'éducation aux Pays-Bas à tous les niveaux, de l'école primaire jusqu'à l'enseignement pour adultes. Des projets nationaux sont développés qui ont pour but d'étendre une conscience internationale et interculturelle, mais également des échanges bilatéraux et européens. Des sujets actuels sont entre autres l'éducation des langues étrangères aux écoles primaires et la préparation des enseignants face à ces nouveaux développements.

Non seulement des organisations professionnelles communiquent les messages sur l'Europe vers les citoyens européens, la liste des institutions contient plusieurs institutions qui sont fondées par des citoyens. Europees Beweging Nederland (EBN) est un réseau de citoyens, des organisations sociales et des entreprises. Les membres partagent un intérêt commun pour le processus d'intégration européen. L'EBN a pour but de promouvoir le débat sur des affaires européennes où plusieurs opinions seront présentes, de façon à quelle la crédibilité de l'UE soit agrandie. Ce mouvement a également d'autres sections dans d'autres pays européens. Une autre initiative privée est le mouvement Nederland in de Europees Unie. Cette initiative, prise par des citoyens néerlandais, essaye de concrétiser au moyen d'interviews, ce qu'est la contribution des Pays Bas à l'UE en ce qui concerne son influence pendant la formation des stratégies. Malheureusement, ces deux initiatives privées ne parlent pas de 'la journée de l'Europe' sur leurs sites web.

3.2.3. La visibilité des institutions pour le grand public

Plus haut, nous avons traité des moyens de communication qui sont utilisés pour l'implantation de 'la journée de l'Europe' en France et aux Pays Bas. La plupart des institutions mentionnées ci-dessus font usage de ces moyens de communication, mais chacun met l'accent sur différents moyens, ce qui a des conséquences pour la visibilité de ces institutions aux yeux du grand public.

En France, nous voyons deux moyens de communication importants, d'un côté les centres d'information où les citoyens peuvent aller eux-mêmes pour se renseigner et d'autre côté l'Internet de presque partout accessible. Les institutions néerlandaises montrent qu'elles

³⁶ Europees Platform est un centre qui s'occupe de l'internationalisation de l'éducation aux Pays Bas. Le centre dirige des projets sur différents niveaux, à partir des écoles primaires jusqu'à l'enseignement pour adultes. Les projets internationaux ne permettent pas seulement le développement des jeunes, mais ils inspirent également les enseignants. A côté, c'est un moyen pour des écoles de se distinguer des autres écoles. (Source : www.europeesplatform.nl)

n'organisent pas de manifestations orientées vers le grand public, contrairement aux Maisons de l'Europe et les Centres d'Europe Direct en France. Aux Pays Bas, surtout l'Internet est utilisé pour mettre au courant les citoyens. D'un côté, cela correspond bien au temps que nous vivons, mais il peut être un désavantage pour une partie des citoyens qui n'a pas de possibilité de se renseigner sur Internet. Europees Parlement Bureau Nederland essaye d'atteindre les citoyens néerlandais par leur site web: www.europa-nu.nl. Egalement le bureau ouvrira une Maison de l'Europe à La Haye en 2011, où des questions des citoyens seront écoutées par des spécialistes de l'Europe. La Maison de l'Europe à La Haye sera également un lieu où des débats seront organisés.

Par contre, l'Europees Platform ne communique pas directement avec les citoyens néerlandais, mais l'institution travaille ensemble avec des établissements d'enseignement. Sur le site web de l'organisation, une nouvelle en ce qui concerne 'la journée de l'Europe' a été publiée, à savoir la remise d'un supplément du quotidien Métro intitulé 'Europe4me'.³⁷ Ce supplément a été encarté le 11 mai 2010, dans le cadre de 'la journée de l'Europe', fêtée le 9 mai. C'était le début d'une campagne de plusieurs années où les jeunes ont la chance de partager leurs opinions sur l'Europe et les expériences qu'ils ont acquis en Europe. L'article contient un point intéressant, c'est-à-dire qu'un grand nombre de jeunes participent chaque année à des activités européennes, tandis que cela reste souvent invisible pour les autres citoyens néerlandais. Selon Ed Klute, directeur du Mira Media qui a pris l'initiative pour cette campagne, cela est dommage. 'Les jeunes ont une opinion plus positive face à l'Europe que beaucoup de gens présument. C'est pourquoi cette campagne est créée'.³⁸ Europees Beweging Nederland et Nederland in de Europees Unie opèrent surtout en ligne, mais organisent parfois des débats ou soirées d'information. Cependant ils n'organisent pas régulièrement des activités pour le grand public et n'ont pas écrit récemment sur 'la journée de l'Europe'.

Aux Pays Bas, il semble que les projets de beaucoup de relais s'orientent vers les jeunes au moyen des projets dans des écoles. Comme il était écrit dans la nouvelle sur le site de

³⁷ 'Europe4me' promeut la visibilité des projets européens qui existent pour sensibiliser les jeunes Néerlandais. Le projet offre une plateforme aux jeunes qui veulent partager leurs expériences à l'étranger. Egalement, ils organisent des workshops et des entraînements qui préparent des participants aux activités d'Europe4me. Le nom 'Europe4me' a pour but de plaire aux jeunes, en raison du remplacement du mot 'for' par le chiffre 4. Le projet est partiellement subventionné par le Ministère des Affaires Etrangères. (Source : www.europe4me.nl)

³⁸ Article venant du site web: www.europeesplatform.nl
http://www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?2914&_sfhl=europadag

l'Europees Platform, les projets dans des écoles sont bien choisis, mais ils ne sont pas visibles pour les autres citoyens néerlandais. Pour les atteindre, il pourrait être une bonne idée d'implanter des centres d'information dans certaines villes néerlandaises, également à cause d'une portée limitée de l'Internet. Le premier exemple d'un centre nous voyons déjà à La Haye où une Maison de l'Europe sera ouverte au début 2011. En France, nous voyons déjà que les institutions sont plus visibles pour les citoyens. Il faut tenir compte du fait que le message des institutions n'arrive pas automatiquement chez les citoyens; ils doivent eux-mêmes prendre l'initiative de se renseigner sur les politiques européennes. Quand-même, les réseaux d'Europe Direct et de Maison de l'Europe sont très visibles grâce à leurs centres d'information qui sont présents dans beaucoup de villes françaises.

3.3. Est-ce que les citoyens se sentent des Européens ?

Les objectifs de 'la journée de l'Europe' sont d'abord fêter ou commémorer la construction européenne, puis informer et renseigner les citoyens sur le présent et dernièrement faire une proposition pour l'avenir de l'UE. Est-ce que les objectifs de 'la journée de l'Europe' sont suffisamment visibles de sorte que la journée pourrait contribuer à une identité européenne ? De quelle identité européenne parle-t-on aujourd'hui et quelle est l'image de l'UE parmi les citoyens français et néerlandais dans des sondages ?

3.3.1. Le statut de l'identité européenne par rapport à l'identité nationale

A côté des activités économiques et politiques, l'UE s'occupe également des activités culturelles. Sa politique culturelle a pour but de promouvoir la richesse du patrimoine culturel européen. Un exemple en est 'la journée européenne des langues' qui a lieu le 26 septembre de chaque année. Cette journée promeut l'importance de l'étude des langues en sensibilisant les citoyens à la diversité des langues parlées en Europe.³⁹ Des actions sur ces trois domaines peuvent ensemble mener au développement d'une identité européenne parmi les citoyens de l'UE. Pourtant, est-ce que les citoyens européens ont la volonté d'acquérir une identité européenne à côté de leur identité nationale, régionale ou locale ? Et est-ce que les actions effectuées par les institutions de l'UE sont suffisamment visible pour avoir de l'effet ? Le statut de l'identité européenne est difficile à mesurer, c'est pourquoi dans cette partie sa position est dérivée de sa position par rapport à l'identité nationale.

Selon Lehning, le processus vers une identité européenne au sein de l'UE est indispensable pour l'établissement d'une solidarité parmi les citoyens européens et la stimulation d'une intégration positive (2001 : 273). Cependant, il existe des doutes sur l'identité européenne. La question se pose de savoir si l'identité européenne est une identité pour l'UE ou pour toute l'Europe et souvent on entend le reproche que ce concept de l'identité européenne est trop vague. Pfetsch souligne que bien que c'est une identité collective, son importance est limitée (1998: 90). Beaucoup d'aspects jouent un rôle ici; aussi bien des aspects historiques que politiques. Quand nous voyons l'histoire de l'Europe, nous pouvons remarquer que l'Europe n'a jamais été une seule unité. A côté des influences européennes, la culture européenne est

³⁹ Plus d'informations sur 'la journée européenne des langues' peuvent être retrouvées sur le site web : <http://edl.ecml.at/>

également influencée par les pays autour de l'Océan Atlantique comme les Etats-Unis (Pfetsch 1998 : 97). A cause d'un manque de culture univoque en Europe, les institutions européennes sont obligées d'investir un grand effort de sorte que les citoyens s'identifient à une identité européenne. Une raison est que les citoyens européens ont à côté de leur identité européenne déjà une identité nationale, régionale et dans certain cas même locale (Pfetsch 1998 : 105, 106).

Aussi Todorov (2008) pose qu'un renforcement d'une identité culturelle commune parmi les citoyens de l'UE peut renforcer le projet d'intégration européenne (2008: 3). Un élément compliqué est le fait que la langue joue souvent un grand rôle dans la formation d'une identité. Pourtant, l'Europe connaît une grande diversité linguistique qui doit être conservée comme y est consignée dans la devise de l'UE : 'Unie dans la diversité'. Nous pouvons donc conclure que la langue ne peut pas jouer un rôle principal dans le processus vers une identité européenne. A côté, l'Europe connaît une diversité historique, dans laquelle les différents événements qui sont passés dans l'histoire sont jugés différemment par les citoyens européens (Todorov 2008: 5). Enfin, la réalité montre qu'il est impossible de constituer une unité totale en Europe (Pfetsch 1998 : 105). Cependant, Todorov met l'accent sur le fait qu'il faut profiter de cette diversité en adoptant une attitude commune; il faut trouver un équilibre entre l'unité et la pluralité (2008: 7, 8). Bien que la diversité linguistique ainsi que les différents styles de vie des citoyens européens et leurs histoires compliquent l'établissement d'une unité au sein de l'UE, la pluralité connaît aussi des avantages. Dans l'histoire, Christophe Colomb et Galileo Galilei n'avaient jamais pu réaliser leurs idées dans une Europe univoque. Le refus de leurs plans par une grande unité aurait signifié la fin de leurs projets (Todorov 2008: 10).

Cet exemple historique montre que de la pluralité stimule la compétition et donc la vérité. Nous pouvons dire que l'Europe est un patchwork des cultures nationales et régionales. (Pfetsch 1998: 98) Il semble que les identités nationales et régionales se trouvent plus proches chez les citoyens et sont donc plus importantes qu'une identité européenne qui est souvent perçue comme étant trop vague (Pfetsch 1998: 91). Pourtant il est important de déterminer la position d'une identité européenne au sein de l'UE, parce que dans l'avenir il est probable que l'UE jouera un rôle de plus en plus considérable dans les vies des citoyens européens. Todorov (2008) stimule un renforcement du côté culturel pour renforcer un esprit commun en Europe. Toutefois, c'est Jiménez (2004) qui dit que l'intégration européenne ne va pas totalement ensemble avec les identités nationales et il se demande s'il est possible d'avoir plusieurs identités en même temps. Jiménez pose que l'identité européenne doit être basée sur des

autres éléments que l'identité nationale, parce qu'il faut éviter des conflits avec les identités nationales qui sont basées sur les mêmes éléments. Il propose qu'une identité européenne soit surtout construite sur des éléments politiques et économiques (2004: 2). En tout cas, étant donné que le citoyen européen a des documents européens, qu'il fait usage du droit européen et qu'il fait partie de la sphère publique européenne, un certain degré d'engagement est exigé face à la construction d'une identité européenne (Todorov 2008: 4).

3.3.2. L'image de l'Union européenne exprimée par les citoyens français et néerlandais

Même s'il est difficile de mesurer l'existence d'une identité européenne, il est possible de savoir quelle est l'image de l'UE parmi les citoyens européens. De cette façon, nous pouvons estimer si la visibilité des actions menées par les institutions européennes, dans cette étude 'la journée de l'Europe', a une influence positive sur le statut de l'identité européenne. Le corpus est constitué des sondages effectués par Eurobaromètre, qui réalise des suivis réguliers de l'opinion publique.⁴⁰ Trois sondages sont consultés, effectués parmi les citoyens européens: un sur les Français et la construction européenne, un sondage intitulé 'Les Européens en 2009', et une recherche sur le futur de l'Europe réalisée en 2006.

Le sondage 'Les Européens en 2009' (2009) nous montre que sur la question 'En général, quelle est l'image de l'UE pour vous?', 46% des Français ont répondu que l'image est *complètement positive*, par rapport à 41% des Néerlandais. Comparé aux réponses données en automne 2008, la baisse la plus substantielle est mesurée aux Pays Bas avec 11% bien que la situation en France soit stable par rapport à l'automne 2008 (Eurobaromètre 2009). Une étude de Vink (2008) nous a montré que les Néerlandais ont rejeté la Constitution européenne en 2004 à cause de leur mécontentement des changements profonds proposés dans ce nouveau traité. Il est probable que la dégradation de l'image de l'UE mesurée aux Pays Bas est encore un effet de ce scepticisme qui existe depuis ce processus autour de la Constitution européenne. Puis, nous pouvons dire que parmi les citoyens européens, ce sont les jeunes entre 15 et 24 ans qui pensent que l'image de l'UE est plutôt positive. Finalement, nous avons constaté que le groupe des étudiants est aussi le groupe qui a répondu le plus positif. Tout bien considéré, l'image européenne est évaluée la plus positive par la jeune génération.

Le sondage 'Les Français et la construction européenne' (2009) nous donne plus d'information sur les citoyens français. 'Interrogés sur leur sentiment d'appartenance

⁴⁰ Eurobaromètre est fondé en 1973 et fonctionne sur l'ordre de la Commission européenne.

identitaire, six Français sur dix affirment se sentir *à la fois français et européen*, une proportion parfaitement identique à celle enregistrée en 2006, tandis qu'environ trois Français sur dix (31%) disent se sentir *français mais pas vraiment européen*. Les Français ayant un haut niveau d'études, les étudiants et habitants des grandes villes s'avèrent davantage susceptibles de ressentir cette double identité avec respectivement 68%, 67% et 65% qui disent se sentir *à la fois français et européen*.⁴¹ (Les Français et la construction européenne 2009 : 6). Une question semblable a été posée aux Néerlandais dans un sondage effectué par le 'Métro Life Panel', un groupe d'étude organisé par le quotidien Métro (2010). Dans cette enquête, plus de 3500 personnes se sont exprimées de leurs expériences en Europe. 57% des personnes interrogées a répondu qu'elles se sentent européennes, tandis que 28% a répondu qu'ils se sentent parfois européen. Seulement 15% a dit qu'elles ne se sentent jamais un citoyen européen (Métro 2010). Les pourcentages ne diffèrent pas substantiellement des chiffres qui concernent les Français, à savoir six citoyens français sur dix qui se sentent français et européen et aux Pays Bas un pourcentage de 60% des citoyens qui se sentent européen. Pourtant, contrairement au sondage chez les Français, le sondage chez les Néerlandais ne montre pas si l'acceptation de l'identité européenne implique en même temps une baisse de l'identité néerlandaise.

La recherche 'The Future of Europe' (2006) nous montre une différence remarquable sur la question 'qu'est-ce qui vient à l'esprit en entendant l'Union européenne?'. 3% des Français ont répondu qu'ils craignent une perte de l'identité nationale culturelle, tandis que 8% des Néerlandais ont donné cette réponse. Ce pourcentage est relativement haut par rapport aux autres pays européens qui ont participé à ce sondage. Cette inquiétude des Néerlandais a joué également un rôle pendant le référendum sur la Constitution européenne en 2004. En plus, l'historien James Kennedy affirme que les Néerlandais n'ont jamais été des pro-européens, malgré les chiffres qui montrent que l'appartenance des Pays Bas à la coopération européenne est considérée comme positive par les citoyens néerlandais. Selon Kennedy, les Néerlandais étaient obligées de participer à l'UE, d'un côté parce que l'UE apportent également des avantages pour le pays, d'autre côté parce qu'un pays d'un si petit taille n'a pas la force d'introduire des transformations tout seul.⁴¹ Il existe également la critique des Néerlandais que les décisions à Bruxelles sont prises derrière des portes fermées. Pijpers (2005) a constaté déjà

⁴¹ Source: Article de James Kennedy dans le quotidien néerlandais Trouw, intitulé 'Nederland hield nooit van Europa'. Traduction : 'Les Pays Bas n'ont jamais aimé l'Europe'.
http://www.trouw.nl/opinie/columnisten/article2785693.ece/Nederland_hield_nooit_van_Europa_.html

une grande distance entre les citoyens et la politique nationale sur le plan des affaires européennes où les politiciens montrent un manque de sympathie vers les citoyens. Il peut être imaginé que cette distance est encore plus grande entre les citoyens et le cœur de l'UE à Bruxelles. Nous pouvons conclure que malgré le fait qu'aussi bien la France que les Pays Bas ont voté contre la ratification de la Constitution européenne en 2004, il semble que l'euroscepticisme parmi les citoyens néerlandais est plus présent par rapport aux citoyens français en ce qui concerne la peur de perdre l'identité nationale et culturelle. Pourtant, nous voyons également qu'une grande partie des citoyens néerlandais et français se sentent (partiellement) européen. Le prochain paragraphe traite de l'influence de 'la journée de l'Europe' sur la visibilité d'une identité européenne.

3.3.3. La participation de 'la journée de l'Europe' à la visibilité de l'identité européenne

Nous avons vu dans l'histoire qu'une identité peut être exprimée par des symboles comme avec des monuments construits par les Romains, les croisades de l'Islam, la Renaissance italienne, la Révolution française. L'UE connaît également des symboles, officiels et non-officiels, par exemple le drapeau, la monnaie, l'hymne européen et le passeport européen. En fait la monnaie est un des meilleurs symboles, grâce au grand nombre des citoyens de l'UE qui sont obligés de l'utiliser quotidiennement. La monnaie unique est un outil qui peut renforcer la notion de l'identité européenne sur le plan économique et culturel (Pfetsch 1998: 96, 107). 'La journée de l'Europe' a aussi la puissance de donner l'occasion aux citoyens européens de s'attarder sur la coopération européenne. Pourtant, il semble que surtout aux Pays Bas, cette journée festive n'est pas encore entrée dans la mémoire collective des Néerlandais, tandis qu'en France il semble qu'un plus grand nombre des citoyens sont conscients de la présence de cette journée. Un argument pour la faible visibilité de 'la journée de l'Europe' aux Pays Bas peut être retrouvé dans le fait que, malgré plusieurs propositions dans le passé, 'la journée de l'Europe' n'est pas prise dans la liste des jours fériés officiels des pays européens. Depuis 1962, déjà avant l'installation du 9 mai comme 'la journée de l'Europe', les fonctionnaires européens avaient un jour libre pour fêter l'anniversaire de la Déclaration Schuman. Aujourd'hui, le traité de Lisbonne qui est entré en vigueur le premier décembre 2009, n'est toujours pas clair sur l'avenir de ce jour férié. Il me semble que l'installation de 'la journée de l'Europe' en jour férié européen pourrait contribuer fortement à la visibilité de cette journée festive. Au mieux, il en résultera qu'une identité européenne sera une possibilité à envisager.

Conclusion

Dans ce mémoire, nous avons vu comment et pourquoi 'la journée de l'Europe' a été créée. Nous étions capables de distinguer trois objectifs établis par l'UE pour la création de cette journée. Premièrement fêter la construction européenne, deuxièmement informer aujourd'hui les citoyens en accentuant les jeunes et finalement faire une proposition pour le futur, de sorte que nous continuerons à construire ensemble la coopération européenne. Dans quelle mesure l'UE réalisent ses objectifs, autrement dit est-ce que la visibilité de 'la journée de l'Europe' est suffisante pour réaliser ces objectifs?

Le modèle de Sadowski (2009) nous a montré qu'il est possible que la communication autour d'un symbole, dans ce cas 'la journée de l'Europe', ne réussit pas à cause d'un manque de connaissances de ce symbole au côté des citoyens. En d'autres termes, un symbole doit avoir une signification avant qu'il puisse bien fonctionner. Basé sur la mesure d'implantation et la visibilité de 'la journée de l'Europe' aux Pays Bas, nous pouvons supposer que les Néerlandais ne sont pas suffisamment au courant du contexte de cette journée. Le 9 mai est choisi en raison de l'anniversaire de la Déclaration Schuman qui était l'occasion de fonder le CECA en 1950. Etant donné que l'implantation et la visibilité de 'la journée de l'Europe' en France est plus haute, une raison pourrait être le fait que les hommes fondateurs principaux, Robert Schuman et Jean Monnet, sont des Français.

Egalement, nous avons observé l'implantation de cette journée en examinant les activités organisées pour le grand public en France et aux Pays Bas. Différents moyens de communication sont utilisés pour manifester les objectifs de 'la journée de l'Europe' aux citoyens, des conférences et des débats mais également de l'animation et des supports papier. La plupart des sujets traités pendant des conférences et des débats étaient orientées vers l'avenir de l'UE. Aux Pays Bas nous avons constaté que des différentes activités sont liées à un thème national, tandis qu'en France nous voyons beaucoup de manifestations qui fonctionnent de manière indépendante les unes les autres. En plus, en France ce sont les régions et les autorités locales qui ont pris l'initiative d'organiser des manifestations et d'autres activités, tandis qu'aux Pays Bas les initiatives sont plutôt prises par des autorités nationales. Nous pouvons conclure que l'implantation de 'la journée de l'Europe' aux Pays Bas s'oriente en général plutôt vers les jeunes, parce que des événements orientés vers le grand public ne sont pas organisés chaque année. Nous avons constaté que les activités organisées en 2009 étaient

fortement liées aux élections européennes en juin de cette année, qui étaient fortement promues par les partis politiques néerlandais qui ont manifesté sur entre autre un marché politique à Assen.

Ensuite, nous avons considéré la visibilité de 'la journée de l'Europe' au moyen d'une évaluation de presse et un exposé des institutions qui établissent un lien entre l'UE et les citoyens européens. Nous avons constaté qu'aux Pays Bas l'attention des médias pour 'la journée de l'Europe' est relativement faible par rapport à la France. Nous pouvons dire que parmi le corpus minime des articles parus dans les journaux régionaux de Pays Bas, la majorité des articles était parue dans des quotidiens limbourgeois. Par exemple, la ville de Maastricht veut organiser un concert annuel pendant 'la journée de l'Europe' pour renforcer sa position de devenir le candidat préféré pour devenir capitale culturelle de l'Europe en 2018. Cette attention pour des régions locales correspond à l'objectif de l'UE de maintenir la diversité au sein de l'UE. Cet objectif revient dans sa devise 'Unie dans la diversité' et aussi par le fonctionnement du Comité des Régions.

Grâce à des activités qui sont annuellement organisées autour du 9 mai en France, les affaires européennes semblent à être plus visibles. Nous avons même constaté une augmentation de l'attention des médias français pour 'la journée de l'Europe' depuis 2008, tandis qu'aux Pays Bas nous avons constaté un sommet en 2009. Ce sommet peut être expliqué par le plus grand nombre d'activités organisées en 2009 aux Pays Bas, grâce aux élections européennes en juin 2009. Au contraire, nous avons constaté qu'en 2010, la presse néerlandaise a donné moins d'attention à 'la journée de l'Europe'.

Il paraît que les institutions aux Pays Bas, qui s'occupent de la sensibilisation des citoyens néerlandais aux affaires européennes, communiquent surtout indirectement avec les citoyens à l'aide des activités au sein de l'éducation. En combinaison avec le donné du nombre limité d'activités autour du 9 mai qui sont orientées vers le grand public, nous pouvons conclure qu'aux Pays Bas ce sont des jeunes qui sont associés le plus fortement à la construction européenne. Les institutions françaises s'orientent plus directement vers les citoyens français, entre autre par des centres de documentation répandus partout en France. Une indication qu'également aux Pays Bas ils veulent plus s'orienter vers tous les citoyens est l'ouverture d'une Maison de l'Europe au début 2011 qui sera accessible pour le grand public.

Nous avons réfléchi sur la participation de 'la journée de l'Europe' à la visibilité de l'identité européenne et une amélioration de l'image de l'UE en diffusant les trois objectifs, à

savoir fêter, informer et construire. Nous avons constaté qu'avant que cela puisse être possible, surtout les Néerlandais doivent être sensibilisés par rapport à l'existence de 'la journée de l'Europe'. 'La journée de l'Europe' semble à être mal connue aux Pays Bas, à cause d'une non-visibilité de cette journée parmi les citoyens. Un nombre très faible d'activités sont organisées orientées vers le grand public. En combinaison avec la faible attention des médias autour de cette journée festive, il n'est pas étonnant que l'euroscpticisme, qui existe depuis le processus autour du référendum en 2004, joue aujourd'hui encore un rôle dans ce pays. Cela est également confirmé dans le sondage 'The Future of Europe' (2006) qui a indiqué que 8% des Néerlandais ont peur de perdre l'identité nationale culturelle, ce qui est un pourcentage relativement élevé. Pourtant, les Français semblent à être moins euroscptique. Cela peut être expliqué par le fait que les Français n'ont pas rejeté la Constitution européenne à cause de scepticisme face à l'UE, mais parce qu'ils étaient mécontents de la situation politique nationale en ce moment-là (Vink 2008).

Nous avons terminé la dernière partie par la proposition d'installer un jour de congé pour tous les citoyens de l'UE de façon que les citoyens puissent fêter ensemble 'la journée de l'Europe'. Si cette journée devenait une journée fériée collective, la sensibilisation parmi les Néerlandais face au 9 mai aurait plus de chance de réussir. Une plus grande visibilité de 'la journée de l'Europe' améliorera probablement l'image de l'UE, mais il faut faire attention à parler d'une identité européenne. De toute façon, nous devons tenir compte du fait que l'existence d'une identité européenne à côté des identités nationales, régionales et locales pourra poser des problèmes parmi les citoyens européens.

Bibliographie

Bruggen, Martje van. *Symbols of the European Union: flag and anthem*. University of Groningen, 2006.

Caiata-Zufferey, Maria. *Cours de méthodologie. Eurocampus 2009*. Lugano: Università della Svizzera Italiana, 2009.

Cerulo, Karen A. *Identity designs: the sights and sounds of a nation*. New Brunswick, New Jersey: Rutgers University Press, 1995.

Dag van Europa, 5 mei 1971: gezamenlijk nummer van "De Nederlandse Gemeente" en "De Europese Gemeente", gewijd aan de viering van de Dag van Europa, 5 mei 1971. Maastricht: Crouzen, 1971.

Dag van Europa, 5 mei 1972. *De Europese Gemeente*, No. 3, 1972.

Delisle, Lucie. *Conception, production et évaluation d'une foire de la santé cardio-vasculaire*. Montréal: Université Concordia, Département de Science et de l'Éducation, 1994.

Dieckhoff, Alain, & Gutiérrez Chong, Natividad. *Modern roots, studies of national identity*. Aldershot: Ashgate, 2001.

Douglas Gould and Company. *Writing a media analysis*. Washington: Communications Consortium Media Center, 2004.

Eg, Ruben. *Meerderheid voelt zich Europeaan*. Metro, paru le 10-5-2010.

'Fiches pratiques no. 32 "Participer à la journée de l'Europe" et 36 "Monter un projet européen" *Animafac: Un réseau, des outils* – 24.03.2010
<http://www.animafac.net/fiche-32-participer-a-la-journee-de-l-europe/#>
<http://www.animafac.net/fiche-36-monter-un-projet-europeen/#>

Flamend, Jan. *Wat baat het een gouden galg te hebben als je er aan moet hangen. Een opstel over leven en werk van auteur*. Boutersem: De Cavalerie, 2006.

Floch, Jean-Marie. *Sémiotique, marketing et communication: sous les signes, les stratégies*. Paris: Presse Universitaire de France, 1990.

Floch, Jean-Marie. *Identités visuelles*. Paris: Presse Universitaire de France, 1995.

Gastelaars, Marja, & Arie de Ruyter. *A united Europe: the Quest for a Multifaceted Identity*. Maastricht: Shaker Publishing, 1998.

Hansen, Peo. 'Schooling a European identity: ethno cultural exclusion and nationalist resonance within the EU policy of « The European dimension of education »'. *European Journal of Intercultural Studies*, Vol. 9, No. 1, 1998: 5-23.

- Harmsen, Robert, & Menno Spiering. *Euro-scepticism: party politics, national identity and European integration*. Amsterdam: Rodopi, 2004.
- Harris, Roy. *Signs, language and communication: integrational and segregational approaches*. London: Routledge, 1996.
- Hénault, Anne, & Anne Beyaert. *Ateliers de sémiotique visuelle*. Paris: Presse Universitaire de France, 2004.
- Jakobson, Roman. *Closing Statement : Linguistics and Poetics*. In : *Style in language*, ed. by Thomas A. Sebeok. Cambridge, Massachusetts: M.I.T. Press, 1960.
- Jiménez, Antonia M. Ruiz, e.a. 'European and National Identities in Eu's Old and New member States: Ethnic, Civic, Instrumental and Symbolic Components'. *European Integration online Papers (EIoP)*, Vol. 8, No 11, 2004: 1-23.
- Kaelberer, Matthias. 'The euro and European identity: symbols, power and the politics of European monetary union'. *Review of International Studies*, Vol. 30, 2004:161-178.
- Kennedy, James. 'Nederland hield nooit van Europa'. *Trouw*, 13 juni 2009.
- Lehning, Percy B. 'European citizenship: towards a European identity? *Law and Philosophy*, Vol. 20, 2001: 239–282.
- Löwik, Frank. *Regionalisme in Twente*. OHB 120e stuk, 2005.
- Lustiger, Jean-Marie. *La dimension spirituelle de l'Europe: conférence donnée à Fribourg le 5 mai 1987 lors de la journée de l'Europe*. Fribourg Suisse: Éd. Universitaires, 1987.
- Meyer, Mireille. Vers la notion de « cultures régionales » (1789 – 1871). *Ethnologie française* No 2. Tome XXXVII, 2003: 409-416.
- Mintz, J. 'Le marketing social : une nouvelle arme pour un vieux combat'. *Promotion de la santé*, 27 (3), 1988: 6-12.
- Obaton, Vivian. *La promotion de l'identité culturelle européenne depuis 1946*. Institut européen de l'Université de Genève : EURYOPA études, 1997.
- Pfetsch, Frank R. 'La problématique de l'identité européenne'. *La Revue Tocqueville*, Vol. XIX, no 2, 1998: 87-108.
- Pijpers, Alfred. *Europese politiek in Nederlands vaarwater: kronieken en commentaar*. Koninklijke Van Gorcum BV: Assen, 2005.
- Přibán, Jiří. *Legal symbolism: on law, time and European Identity*. London: Ashgate, 2007.
- Revel, Jacques. *La région*. In: Pierre Nora [dir] *Les lieux de mémoire*, vol III. Paris: Gallimard, 1992: 851-883.

Risse, Thomas, e.a. 'To Euro or Not to Euro? The EMU and Identity Politics in the European Union'. *European Journal of International Relations*, Vol. 5, No. 2, 1999: 147-187.
---. The Euro between national and European identity. *Journal of European Public Policy*, Vol 10, No. 4, 2003: 487-505.

Ritchie, N.D. Some guidelines for conducting a Health Fair. *Public Health Reports*, 91. 1976, 261-264.

Sadowski, Piotr. *From interaction to symbol: a systems view of the evolution of signs and communication*. Amsterdam: Benjamins, 2009.

Siedentop, Larry. *Democracy in Europe*. London: Allen Lane/Penguin Press, 2000.

Smith Anthony D. 'National identity and the idea of European Unity'. *International Affairs* Vol. 68, No. 1, 1992: 55-76.

Spiece, C. Quels outils en promotion de la santé? *Education Santé*, n° 210, mars 2006.

<http://www.educationsante.be/es/imprarticle.php?id=731>

Todorov, Tzvetan. 'European Identity'. *South Central Review*, Vol. 25, No. 3, 2008: 3-15.

Vink, Rianne. 'Comprendre le 'non' français et néerlandais à la Constitution européenne'. Mémoire de Licence dans le cadre du Licence 'Langue et culture françaises' à l'Université d'Utrecht. Sous direction de M. Kremers-Ammouche, 2008.

Sondages effectués par l'Eurobaromètre

'The future of Europe' (2006)

http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_251_fr.pdf

'Les Européens en 2009' (2009)

http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_308_en.pdf

'Les Français et la construction européenne' (2009)

http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_230_first.pdf

Documents du site web www.europa.eu: site officiel de l'Union européenne

'Les symboles de l'UE'. *Europa.eu: le portail de l'Union européenne* – 24.03.2010

http://europa.eu/abc/symbols/index_fr.htm

Documents du site web www.ena.lu: La référence multimédia sur l'histoire de l'Europe

'Rapport au Conseil européen (Milan, 28-29 juin 1985)' *European Navigator* – 24.03.2010

www.ena.lu

'Conseil européen de Fontainebleau (25 et 26 juin 1984) Conclusions de la présidence' – 24.03.2010

www.ena.lu

Gialdino, Carlo Curti. *I simboli dell'Unione europea: Bandiera, inno, motto, moneta, giornata*. Roma: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A., 2005. Translated by the CVCE.

Autres sites web utilisés

www.robert-schuman.com

<http://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/fonction-phonique.php>

Sites web des municipalités et institutions qui organisent des activités pendant la journée de l'Europe (deuxième partie du mémoire)

Sites web des relais de communication (troisième partie du mémoire)

Sites web des journaux néerlandais, national et régional (troisième partie du mémoire)

Sites web des journaux français, national et régional (troisième partie du mémoire)

Sources du chapitre 2 :

Brest :

Bakker, Romy (2009) Rapport de stage. Stage effectué à la Maison de l'Europe à **Brest**

Toulouse :

<http://www.europe-en-midipyrenees.eu/web/Europe/1210-fete-de-l-europe.php>

p1210_63c414098e56d97f8b062ea23cdf6719Toulouse_Semaine_Europe.pdf

Toulon :

http://www.univ-tln.fr/agenda.php3?id_article=1840

presse_europe.pdf

Paris :

<http://www.paris-europe.eu/>

<http://www.mouvement-europeen.eu/9-mai-2009-l-Union-europeenne-s-invite-dans-le-metro-parisien>

www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/pdf/FeteEurope-040509-04.pdf

ArtFeteUE09.pdf

Bilan_Journee_de_l_Europe_2008.pdf

CP9Mai_Europe06052009MEF.pdf

FeteEurope-060509.pdf

Journee_de_l_Europe_9_mai.pdf

Grenoble :

www.ac-grenoble.fr/admin/spip/IMG/pdf/Grenoble_Europe_2009.pdf

DP_Grenoble_vit_l_Europe.pdf

Rennes :

www.maison-europe-rennes.org/resources/file/.../depliantJUE.pdf

Dépliant Maison de Rennes.pdf

Lille :

<http://www.secteurpublic.fr/public/article/la-region-nord-pas-de-calais-fete-la-semaine-de-l-europe-.html?id=17916>

http://www.nordpasdecals.fr/communiques_presse/comm-2009/033.asp

008.pdf

« Les 27 heures de l'Europe » :

<http://www.de27uurvaneuropa.nl/>

Assen :

http://www.provincie.drenthe.nl/@25570/europadag_in_teken/

CDA/Parti pour des animaux :

<http://europakiest.nos.nl/nieuws/artikel/id/tcm:44-514632/title/evenementen-op-dag-van-europa>

La Province de Gelderland :

http://www.jongin.heumen.nl/showevents.asp?cat_id=-1&web_id=94&evt_id=313

« Printemps de l'Europe » :

http://www.springday2009.net/ww/nl/pub/spring2007/about/at_a_glance.htm

L'Union européenne :

<http://www.europa->

[nu.nl/id/vhk9lph6uozo/nieuws/vier_de_dag_van_europa_en_bezoek_de_open?ctx=vheznvibpls&start_tab0=20](http://www.europa-nu.nl/id/vhk9lph6uozo/nieuws/vier_de_dag_van_europa_en_bezoek_de_open?ctx=vheznvibpls&start_tab0=20)

Le Comité des Régions :

<http://www.fenetreeurope.com/php/page.php?section=actu&id=14084>

http://europa.eu/festivalofeurope/index_fr.htm

Créer une Affiche pour 'la journée de l'Europe 2010 :

<http://www.designeurope2010.eu/index.php?lang=fr>

myEUROPE :

http://enis.eun.org/eun.org2/eun/nl/News_search_news/sub_area.cfm?sa=784&lang=nl&row=11

Annexes

Annexe 1 : Modèle de Roman Jakobson (1960)

Annexe 2 : Un tableau des activités organisées autour de 'la journée de l'Europe' en France, aux Pays Bas et en Europe

Annexe 3 : Affiche gagnante du concours 'Créez une affiche pour 'la journée de l'Europe 2010'

Annexe 4 : Les tableaux de l'évaluation de presse

Annexe 5 : La liste des institutions en France et aux Pays Bas